

Beilage zum Beschluß
Allegato alla delibera

Nr./n. 33/R vom/del. 11.10.2007

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

IL SEGRETARIO COMUNALE
DER GEMEINDESEKRETÄR



2746

28.07.2008

2746

28.07.08

i.v. H. Meinhart

Gemeinde Olang Comune di Valdaora



Erhebung der Ensembles laut L.G. 13/1997 Individuazione degli insiemi secondo L.P. 13/1997

Anna Elisabeth Aichner Schenk
Bürgermeisterin

Dr. Martin Laimer

Ivan Niedermair

Dr. Claudia Plaikner

Töchterle Meinhard
Vizebürgermeister

Dr. Arch. Herbert Mayr

Georg Reden

2005/ 2007

GEMEINDE OLANG	COMUNE DI VALDAORA
27. Aug. 2008	
Prot. N.	

GESETZLICHE GRUNDLAGEN ZUM ENSEMBLESCHUTZ

Der Art. 25 des Landesraumordnungsgesetzes 13/1997 verpflichtet alle Gemeinden ein Verzeichnis der Liegenschaften vorzulegen, die unter Ensembleschutz zu stellen sind. Das Gesetz versteht unter Ensembles "Gesamtanlagen, insbesondere Straßen, Plätze und Ortsbilder, sowie Parkanlagen samt Gebäuden, einschließlich der mit solchen Gesamtanlagen verbundenen Pflanzen, Frei- und Wasserflächen." Diese "können im Bauleitplan unter besonderen Schutz gestellt werden" sofern "an deren Erhaltung aus geschichtlichen, künstlerischen oder heimatgeschichtlichen Gründen ein besonderes öffentliches Interesse besteht" und "sie nicht bereits durch Sondergesetze geschützt sind." Laut Gesetz bedürfen "Veränderungen an dem geschützten Bild der Gesamtanlage der Genehmigung durch den Bürgermeister. Die Genehmigung kann nur dann erteilt werden, wenn die Veränderung das Bild der Gesamtanlage nur unerheblich oder vorübergehend beeinträchtigen würde oder wenn vorwiegende Gründe des Gemeindewohls unausweichliche Berücksichtigung verlangen." Gemäß Absatz 3 desselben Artikels, welcher mit Landesgesetz vom 26. Juli 2002, Nr. 11 erlassen wurde und am 07.08.2002 in Kraft getreten ist, obliegt es den Gemeinden innerhalb von zwei Jahren ab In-Kraft-Treten der Kriterien laut Abs. 2 dieses Verzeichnis zu erstellen.

KRITERIEN FÜR DIE AUSWEISUNG DER ENSEMBLES

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1340 vom 26. April 2004 wurden die Kriterien zur Bestimmung der Ensembles, die Zusammensetzung der Sachverständigen, das Verfahren zur Ausweisung der Ensembles sowie die dafür notwendigen Unterlagen, der provisorische Schutz sowie die Eigeninitiative des Sachverständigenbeirates festgelegt.

Demzufolge werden die Ensembles auf der Grundlage der nachfolgenden Kriterien im Bauleitplan der Gemeinden ausgewiesen, wobei mindestens zwei Kriterien zutreffen müssen:

1. Historischer Wert;
2. Malerischer Charakter;
3. Monumentalität mit Bezug auf die Stellung der Bauten zueinander und zur Landschaft;
4. Stilistische Kennzeichnung und zwar Stileinheit oder bewusste Vermischung verschiedener Stile;
5. Erscheinung, wie Erkennbarkeit, Auffälligkeit, Orientierungspunkt;
6. Panorama, wie gezielte Fernblicke, perspektivische Ansichten und Ansicht;
7. Kollektives Gedächtnis;

8. Fortbestand der urbanistischen Anlage, also Erkennbarkeit einer Planung, eines Programms oder eines Gründungsaktes, welche die Siedlungsmorphologie bestimmt haben;
9. Fortbestand der Bautypologie;
10. Natürliche Merkmale, Geomorphologie und natürlicher Charakter, sofern sie in Zusammenhang mit dem Eingriff des Menschen stehen;

KLASSIFIZIERUNG UND DARSTELLUNG DER ENSEMBLES

Es wurde für jedes Ensemble eine Kartei ausgearbeitet, welche die Abgrenzung des Ensembles anhand der Grundkarte sowie die primären und die sekundären Elemente innerhalb des Ensembles beinhaltet. Für jedes dieser Elemente wurden der Standort, die urbanistische Bestimmung, etwaige bestehende Schutzbindungen, die Schutzmaßnahmen sowie die erhaltenswerten Details definiert.

Primäre Bestandteile: Darunter sind jene Elemente zu verstehen, welche die Identität eines Ensembles durch ihre Position bzw. durch ihr äußeres Erscheinungsbild wesentlich mitbestimmen, einen Ort unverkennbar machen und im kollektiven Bewusstsein der Bevölkerung wie der Besucher verankert sind. Sie können in der Regel weder entfernt noch wesentlich verändert werden, ohne dass dadurch ein Verlust für das Gesamtbild des Ensembles entsteht.

Sekundäre Bestandteile: Darunter sind jene Elemente zu verstehen, welche mit den primären Bestandteilen in einer nachbarschaftlichen oder funktionellen Beziehung stehen. Sie tragen zum Gesamtbild des Ensembles bei und können in der Regel baulich umgestaltet oder bedingt verändert werden.

ENSEMBLEÜBERGREIFENDE BESTIMMUNGEN

- Allfällige, laut den geltenden urbanistischen Bestimmungen zustehende Kubaturerhöhungen sind zulässig und derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird.
- Geringfügige Abweichungen von den bestehenden Dachneigungen und Dachüberständen sind zulässig.
- Die Beibehaltung der bestehenden Fenster- und Türöffnungen ist auf den Erhalt bestehender Fensterachsen ausgerichtet. Neue Fenster- und Türöffnungen sind dann zulässig, wenn dadurch das Gesamtbild der Fassaden nicht wesentlich verändert oder aufgewertet wird.
- Die Bezeichnung „innerhalb der bestehenden Umrisse“ lässt geringfügige Verschiebungen zu, welche die Position des Gebäudes als solche nicht in Frage stellen.

„Für die Bauwerke aus der Jahrhundertwende kann unabhängig von den, in den einzelnen Baueinheiten vorgesehenen Schutzmaßnahmen der Abbruch und Wiederaufbau durch den Bürgermeister, nach Anhören der Baukommission ermächtigt werden, falls die Erhaltung des Gebäudes aus technischen und/oder wirtschaftlichen Gründen unzumutbar ist.“

TUTELA DEGLI INSIEMI – I FONDAMENTI LEGISLATIVI

L'art. 25 della legge urbanistica provinciale 13/1997 obbliga tutti i Comuni a predisporre un elenco degli immobili da sottoporsi a tutela degli insiemi.

La legge intende per insieme "insiemi di elementi, in particolare vedute di strade, piazze e parti edificate come pure i parchi e i giardini, compresi i singoli elementi di tali impianti costituiti dal verde, da spazi liberi e specchi d'acqua."

Essi "possono essere sottoposti nel piano urbanistico comunale a particolare tutela, se il loro mantenimento è dettato da motivi di ordine scientifico, artistico o di cultura locale e qualora non siano tutelati da leggi speciali." Per la legge "modifiche al quadro d'insieme del complesso tutelato sono soggette ad approvazione da parte del sindaco. Tale approvazione è possibile solo qualora le modifiche vengano ad incidere in modo non sostanziale o temporaneo nel quadro d'insieme o nel caso in cui motivi inderogabili di interesse comune richiedano di tenerne conto."

Secondo il comma 3 dello stesso articolo, emanato con legge provinciale 26 luglio 2002, n. 11 ed entrato in vigore in data 07/08/2002, i Comuni dovranno provvedere entro due anni dall'entrata dei criteri di cui al comma 2 alla redazione di questo elenco.

CRITERI PER L'INDIVIDUAZIONE DEGLI INSIEMI

Con delibera della Giunta Provinciale n. 1340 del 26 aprile 2004 sono stati fissati i criteri per la individuazione degli insiemi, la composizione del comitato degli esperti, la procedura per la individuazione degli insiemi e gli allegati necessari nonché la propria iniziativa del comitato degli esperti.

Perciò gli insiemi verranno individuati a base dei seguenti criteri nel piano urbanistico dei comuni, qualora corrispondano ad almeno due di questi:

- Valore storico
- Carattere pittoresco
- Carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto reciproco e col paesaggio
- Connotazione stilistica, e cioè unitarietà stilistica oppure voluta commistione di stili diversi
- Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
- Panoramicità, quali vedute focalizzate e scorci prospettici verso l'esterno e prospettiva
- Memoria collettiva
- Permanenza dell'impianto urbano, e cioè leggibilità di un piano, di un programma oppure di un atto fondativo, che hanno determinato la morfologia insediativa
- Permanenza della tipologia edilizia

- Elementi naturali e di geomorfologia, carattere naturale se collegato all'opera dell'uomo

CLASSIFICAZIONE E RAPPRESENTAZIONE DEGLI INSIEMI

Per ogni insieme è stata predisposta una scheda. Ogni scheda contiene la delimitazione dell'insieme sulla scorta della mappa generale, gli elementi costitutivi primari e secondari dell'insieme. Per ognuno di questi punti sono state precisate la posizione, la destinazione urbanistica, gli eventuali vincoli di tutela esistenti, i provvedimenti di conservazione e i dettagli da mantenere.

Elementi costitutivi primari: Sono elementi, che determinano l'identità di un insieme tramite la loro posizione o il loro aspetto, rendono inconfondibile un luogo e restano ancorati nella coscienza collettiva degli abitanti e dei visitatori. Come tali non possono essere né eliminati né sottoposti a modifiche sostanziali, senza che ne derivi un grave danno per la collettività.

Elementi costitutivi secondari: Sono elementi, che si trovano in una relazione di vicinanza o di tipo funzionale con gli elementi costitutivi primari. Partecipano all'immagine complessiva dell'insieme e possono pertanto subire modifiche solo a certe condizioni.

DISPOSIZIONI GENERALI PER TUTTI GLI INSIEMI

- Se la legge urbanistica in vigore lo prevede, aumenti di cubatura sono autorizzati. La nuova cubatura deve essere posizionata in tal modo, che il quadro completo dell'insieme non viene disturbato.
- Deviazioni insignificative dalle inclinazioni e dalle sporgenze dei tetti attuali sono autorizzati.
- Il mantenimento della forometria punta sulla conservazione dei assi esistenti. Nuove finestre o porte sono autorizzate, se le facciate nel loro insieme non vengono modificate in modo significativo o rivalutate.
- La denominazione „entro i contorni esistenti“ include piccoli spostamenti che non mettono in dubbio la posizione stessa della costruzione.

„Per gli edifici realizzati alla fine dell'800 e l'inizio di questo secolo, indipendentemente dai provvedimenti di conservazione la demolizione e la ricostruzione per le singole unità edificabili può essere autorizzata dal Sindaco, sentita la Commissione edilizia solo nei casi in cui il mantenimento dell'edificio non può essere preteso tecnicamente e/o economicamente.“



ÜBERSICHT ZU DEN EINZELNEN ENSEMBLES SOMMARIO DEI SINGOLI INSIEMI

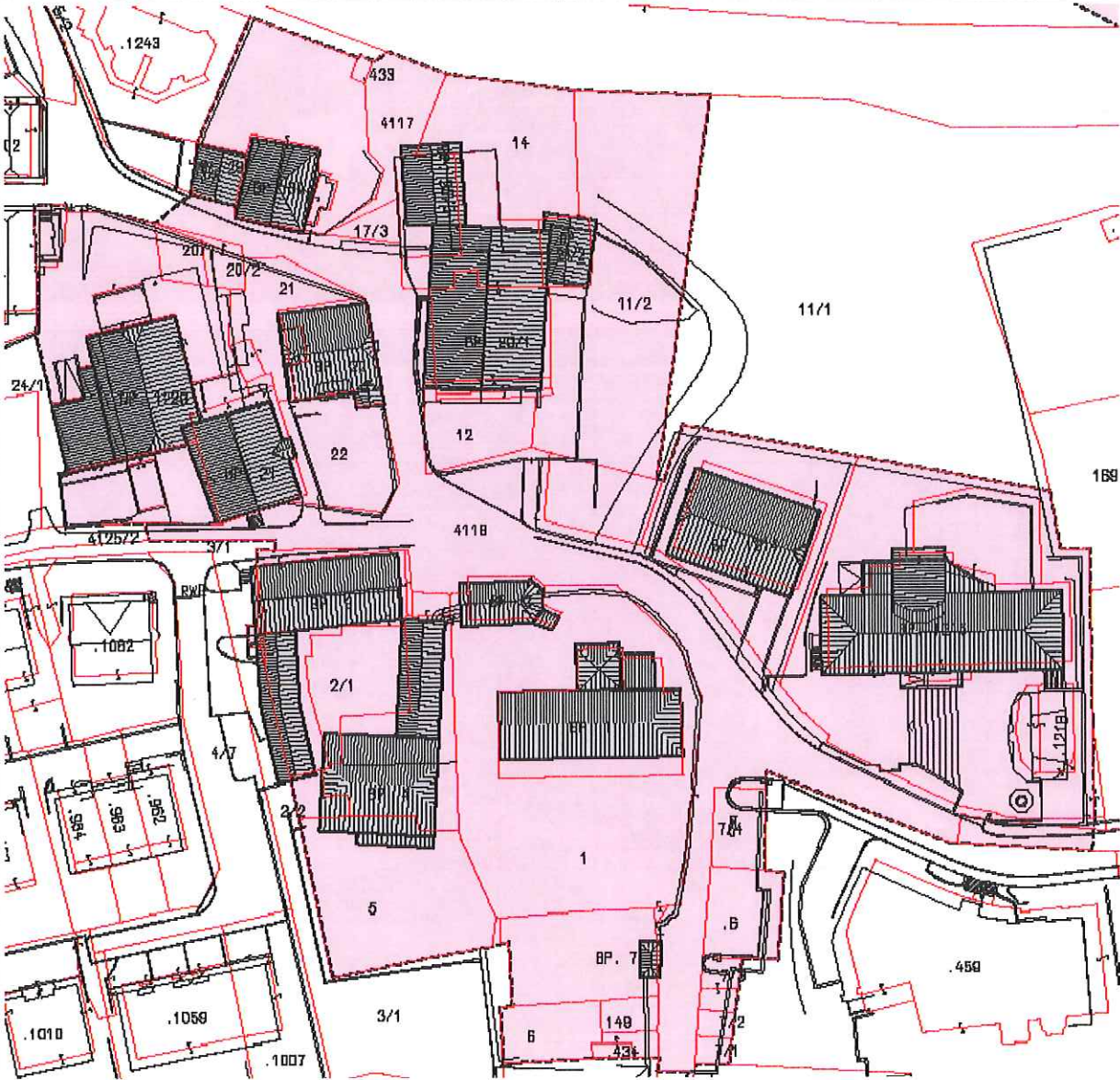
- 1 Niederolang – Oberdorf / Valdaora di sotto – paese di sopra
- 2 Niederolang – Unterdorf-Rindlmüller / Valdaora di sotto –
paese di sotto-Rindlmüller
- 3 Niederolang – Preindl-Rainer-Seir / Valdaora di sotto –
Preindl-Rainer-Seir
- 4 Bahnhof / Stazione ferroviaria
- 5 Mitterolang – St. Ägydius-Peter-Sigmayr-Platz / Valdaora di
sotto – San Egidio–Piazza Peter Sigmayr
- 6 Mitterolang – Baumgartner-Tharer Stöckl / Valdaora di mezzo
– Baumgartner-Capella Tharer
- 7 Mitterolang – Tharerwirt / Valdaora di mezzo-Osteria Tharer
- 8 Oberolang - Erschbaum / Valdaora di sopra-Erschbaum
- 9 Oberolang - Ortszentrum / Valdaora di sopra-Centro
- 10 Weiler Salla / Borgo Salla
- 11 Geiselsberg – Bad Bergfall / Sorafurcia – Bagni di Pervalle
- 12 Geiselsberg – St. Wolfgang / Sorafurcia – San Volfango
- 13 Geiselsberg – Oberhof / Sorafurcia – Maso Oberhof
- 14 Geiselsberg –Bad Schartl / Sorafurcia – Bagno Schartl

Niederolang-Oberdorf	01	Valdaora di sotto-paese di sopra
-----------------------------	-----------	---



Beschreibung	Descrizione
Das Oberdorf umfasst den historischen Baubestand um die Pfarrkirche St. Petrus und Agnes und damit eine der fünf Ursparren des Pustertales. Der mächtige Glockenturm aus dem Jahre 1464 ist ein weithin sichtbarer Orientierungspunkt. Das in seiner heutigen Form um 1709/12 errichtete Kirchenschiff beherbergt die Gruft der Edlen von Rasen. Mittelalterlichen Ursprungs ist der nahe Pfarrwidum, der den Friedhof westseitig begrenzt. In nächster Nähe des sakralen Zentrums haben sich mit der "Winkelpeinte" und der Villa Mayr (altes Wirtshaus) entlang der Rienzstraße und des Feldweges wertvolle Baubestände der Gründerzeit um 1900 erhalten. Weitere bestimmende Baukörper sind der Pfarrwirt, die in den frühen 1950er Jahren errichtete Volksschule sowie der Kindergarten.	Il paese di sopra comprende le costruzioni storiche intorno alla chiesa parrocchiale SS. Pietro e Agnese e cioè intorno a una delle parrocchie primarie della Val Pusteria. L'imponente torre campanaria del 1464 è un punto d'orientamento ben visibile. La navata del 1709/12 contiene la cripta dei nobili di Rasen. Di origine medievale è la vicina canonica, la quale delimita il cimitero sul lato ovest. In vicinanza del centro sacrale si sono mantenute lungo la via Rienza e la via dei Campi preziose costruzioni della cosiddetta "Gründerzeit" intorno al 1900, e cioè la "Winkelpeinte" e la villa Mayr (ex osteria). Altre costruzioni determinanti sono il "Pfarrwirt", la scuola elementare, costruita nei primi anni cinquanta del secolo scorso, e l'asilo.
Ausweisungskriterien	Criteri di individuazione
Historischer Wert	Valore storico
Malerischer Charakter	Carattere pittoresco

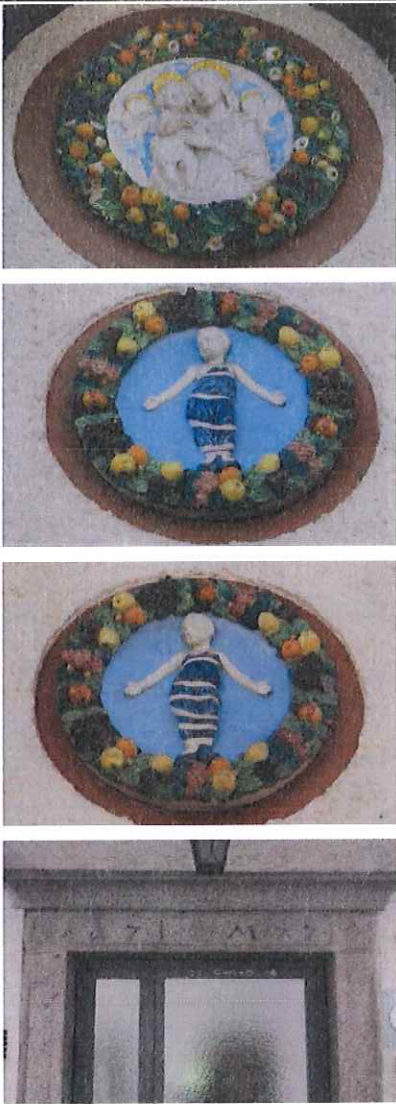
Monumentalität der Bauten (Pfarrkirche)	Carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto col paesaggio
Erkennbarkeit, Orientierungspunkt	Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
Panorama (Aussicht)	Panoramicità
Kollektives Gedächtnis (Urpfarre)	Memoria collettiva
Geomorphologie (exponierte Hanglage)	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Satteldachgauben, Schleppgauben); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für Straßen- und Platzgestaltungen sind generell möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Fassadendämmungen sind im Außenbereich dann nicht zulässig, wenn dadurch charakteristische Gliederungselemente oder stimmige Fassadenansichten beeinträchtigt werden; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen; • Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Straßenräume und Plätze sind von Betonschalen, Blumentrögen und anderen „Gegenständen“ freizuhalten. Für neue Elemente sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; • Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten; • Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzate; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Aree pubbliche e piazze devono essere tenute libere da vasche e fioriere in calcestruzzo e da altri "oggetti" di arredo. Per l'approvazione di elementi nuovi devono essere presentati all'ufficio tecnico comunale i relativi progetti; • Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; • Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;

Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;
Zonenabgrenzung	Delimitazione dell'insieme
	



Primäre Bestandteile 01		Elementi primari 01
Pfarrkirche	A1 – Bp./P.ed. 1	Chiesa Parrocchiale
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per impianti pubblici – Amministrazione e servizi pubblici. Vincolo storico artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Friedhofskapelle	A2 – Bp./P.ed. 2	Capella cimiteriale
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per impianti pubblici – Amministrazione e servizi pubblici. Vincolo storico artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Pfarrwidum	A3 – Bp./P.ed. 3, 4	Canonica
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1. Vincolo storico artistico.

Primäre Bestandteile 01	Elementi primari 01
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.	 Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Pension "Pfarrwirt"	A4 – Bp./P.ed. 20/1, 20/2 Pensione "Pfarrwirt"
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.	 Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes bei gleichzeitiger Möglichkeit der Abänderung der Dachform bzw. der Firstrichtung entsprechend dem ursprünglichen Bestand. Die langgezogenen Balkone sind zu unterbrechen. Bauliche Erweiterung laut Wiedergewinnungsplan an der Nordseite möglich.	 Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con la possibilità di cambiamento della forma del tetto e della linea di colmo secondo la costruzione originaria. I balconi devono essere interrotti. L'ampliamento secondo il piano di recupero è da prevedere sul lato nord. 

Primäre Bestandteile 01	Elementi primari 01	
Erhaltenswerte Details Drei Terra-Cotta-Reliefs in Tondoform sowie Türeinfassung aus Granit an der Westfassade (In-schrift am Türsturz: "17 I M 77").		Erhaltenswerte Details Tre tondi in terracotta e portale in pietra sulla facciata ovest (iscrizione: 17 I M 77").
Wohngebäude "Winkelpeinte"	A5 – Bp./P.ed. 21	Casa d'abitazione "Winkelpeinte"
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B1 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B1 – zona di completamento.

Primäre Bestandteile 01

Elementi primari 01

Schutzmaßnahmen

Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Fenster- und Türöffnungen, der Fassadengliederung, der Dachform sowie der Dachneigung und des Dachüberstandes.

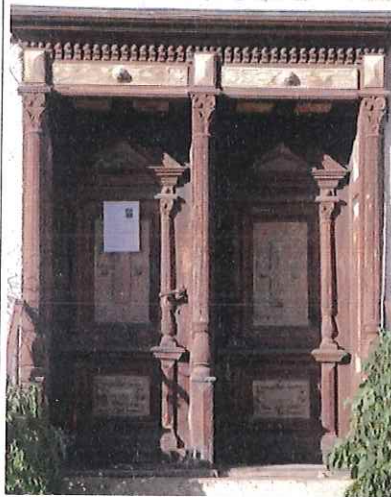


Provvedimenti di conservazione

Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria, delle decorazioni sulle facciate, della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto.

Erhaltenswerte Details

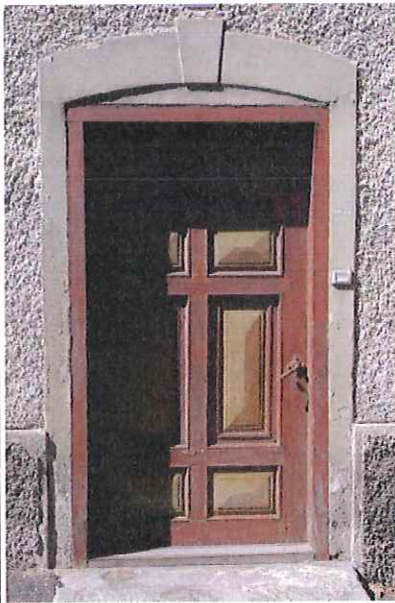
Zweiflügeliges Neorenaissanceportal an der Südfassade, historistische Fenster und Fensterläden sowie zweigeschossige Veranda an der Ostfassade.



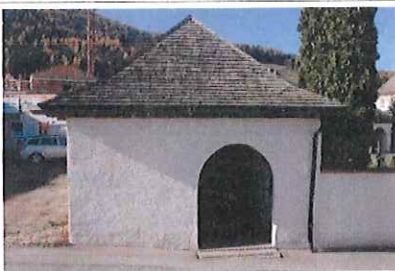
Dettagli da mantenere

Portale a due ante in stile neorinascimentale sulla facciata sud, finestre e lucernarie del storicismo intorno al 1900 e veranda a due piani sulla facciata est.



Primäre Bestandteile 01		Elementi primari 01
Villa Mayr (Altes Wirtshaus)	A6 – Bp./P.ed. 22	Villa Mayr (vecchia trattoria)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B1 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B1 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes bzw. fachgerechte Restaurierung der Veranda an der Südfassade. Der Balkon an der Südfassade muss in seinen Proportionen bzw. in der Dachform abgeändert werden.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente e restauro della veranda sulla facciata sud. Le proporzioni e il tetto del balcone sulla facciata sud devono essere modificati.
Erhaltenswerte Details Veranda an der Südfassade, historistische Fenster und Fensterläden sowie Eingangstür an der Ostfassade.		Dettagli da mantenere Veranda sulla facciata sud, finestre e lucernarie del storicismo intorno al 1900 e porta d'ingresso sulla facciata est.
Kindergarten	A7 – Bp./P.ed. 1214	Asilo
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für Öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per impianti pubblici – Amministrazione e servizi pubblici.

Primäre Bestandteile 01		Elementi primari 01
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Möglichkeit der Erhöhung um ein Geschoss.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con possibilità del rialzamento di un piano.
Volksschule	A8 – Bp./P.ed. 1215	Scuola elementare
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für Öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per impianti pubblici – Amministrazione e servizi pubblici.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto.
Erhaltenswerte Details Sgraffitto von Siegfried Pörnbacher (SP 1953).		Dettagli da mantenere Sgraffitto dell'artista locale Siegfried Pörnbacher (SP 1953).

Sekundäre Bestandteile 01		Elementi secondari 01
Abstellraum	B1 – Bp./P.ed. 7	Ripostiglio
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per impianti pubblici – Amministrazione e servizi pubblici. Vincolo storico-artistico.
Schutzmaßnahmen		Provvedimenti di conservazione
Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Wirtschaftsgebäude “Pfarrwirt”	B2 – Bp./P.ed. 20/3	Stalla e fienile “Pfarrwirt”
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen		Provvedimenti di conservazione
Abbruch entsprechend den urbanistischen Bestimmungen. Zuvor ist das Atzwangerfresko an der Westfassade laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmälern fachgerecht abzunehmen.		Abbattimento secondo le disposizioni urbanistiche. Prima dell'abbattimento l'affresco di Atzwanger deve essere tolto secondo le indicazioni dell'ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Wohngebäude	B3 – Bp./P.ed. 29, 30	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.

Sekundäre Bestandteile 01		Elementi secondari 01
Schutzmaßnahmen Künftige Baumaßnahmen müssen ein geschlossenes Fassadenbild anstreben und die Anzahl der Balkone bzw. der vor- und zurückspringenden Fassadenelemente reduzieren.		Provvedimenti di conservazione Futuri interventi devono puntare su delle facciate chiuse tramite una riduzione del numero dei balconi e dei elementi sporgenti.
Wirtschaftsgebäude Winkelpeinte	B4 – Bp./P.ed. 1229	Stalla e fienile Winkelpeinte
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B1 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B1 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung des bestehenden Standortes, der Bauproportionen, der Dachform und der Bautypologie.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della posizione attuale, delle proporzioni, della forma del tetto e della tipologia costruttiva.

**Niederolang: Unterdorf-
Rindlmüller**

02

**Valdaora di sotto: Paese di
sotto-Rindlmüller**



Beschreibung

Das Ensemble Unterdorf-Rindlmüller erstreckt sich nordöstlich des Niederolanger Ortszentrums, entlang des Furkelbaches. Es umfasst sowohl den weitgehend ursprünglichen, bäuerlich und handwerklich geprägten Baubestand unterhalb des Römerweges, als auch die Naherholungszone, welche in Form des Rindlweges den Verlauf des Furkelbaches säumt. Einen besonders malerischen Baubestand ergibt die Gebäudegruppe Kammerer / Schmeller-Kofler. Zwischen 1866 und 1871 kam es im Zuge des Baues der Pustertalbahn durch die Südbahngesellschaft zur Errichtung der weitgespannten Eisenbahnbrücke. Etwas oberhalb derselben haben sich die Pfeilerstümpfe der alten Straßenbrücke über den Furkelbach erhalten.

Descrizione

L'insieme Paese di sotto – Rindlmüller si estende a nordest del centro di Valdaora di sotto lungo il torrente Furcia. Esso comprende sia le costruzioni rurali e artigianali in gran parte originali sotto la via dei Romani, che la zona di ricreazione del sentiero Rindl, il quale fiancheggia il percorso del torrente Furcia. Un complesso edilizio abbastanza pittoresco viene formato dalle costruzioni Kammerer / Schmeller / Kofler. Con la costruzione della ferrovia Pusterese tra il 1866 e il 1871 da parte della "Südbahngesellschaft" venne costruito l'ampio ponte ferroviario in metallo. Al di sopra del ponte ferroviario si sono mantenuti i tronchi dei pilastri del vecchio ponte stradale attraverso il torrente Furcia.

Ausweisungskriterien

Malerischer Charakter

Fortbestand der Bautypologie

Criteri di individuazione

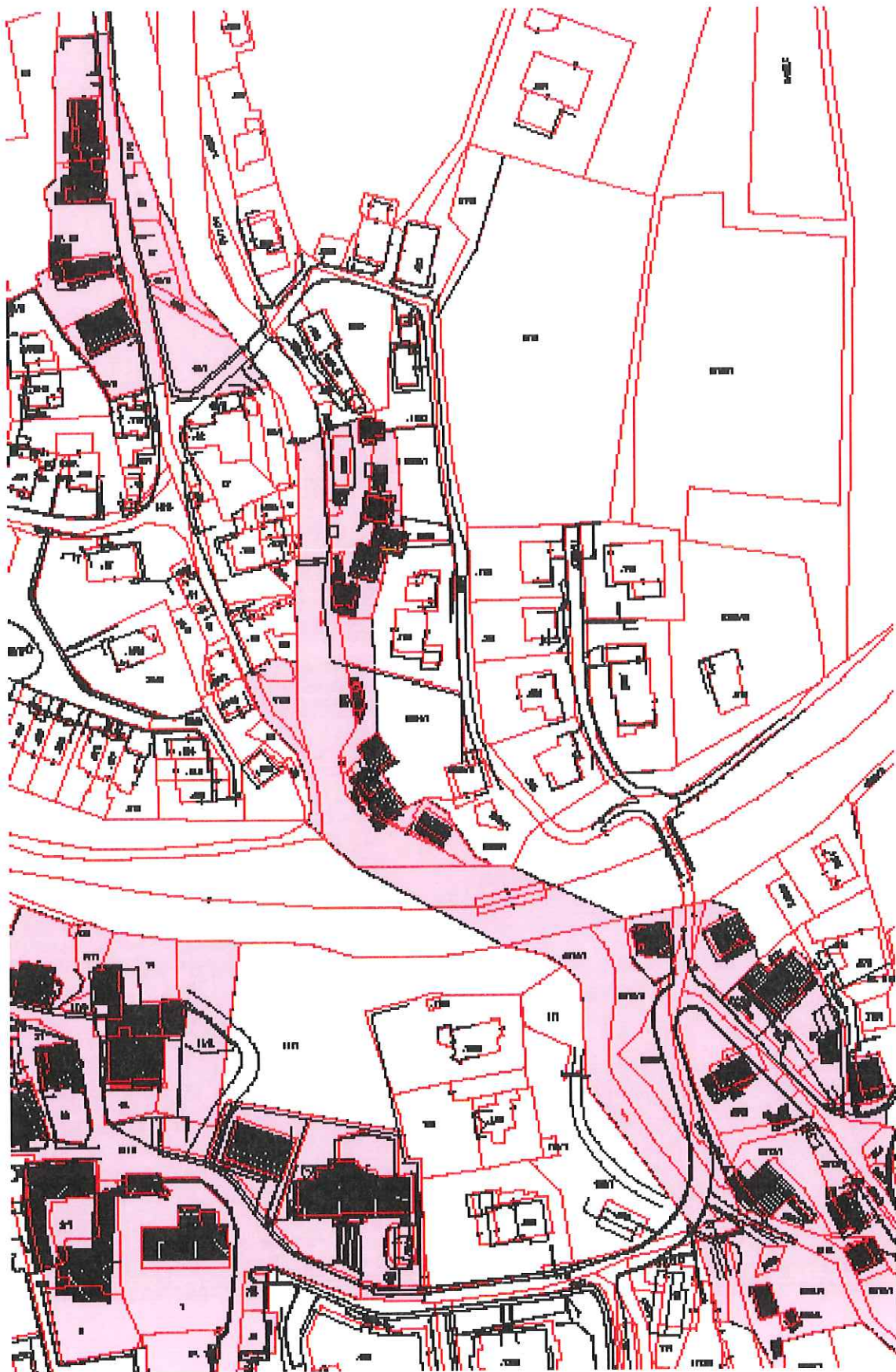
Carattere pittoresco

Permanenza della tipologia edilizia

Geomorphologie (Bachlauf)	Elementi naturali e di geomorfologia (torrente)
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für die Straßen-, Wege und Platzgestaltungen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Fassadendämmungen sind im Außenbereich grundsätzlich nicht zulässig, außer es handelt sich um Abbruch und Wiederaufbau; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare;
Projekteigenschaften und – beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme



Übersichtsbilder

Immagini d'insieme

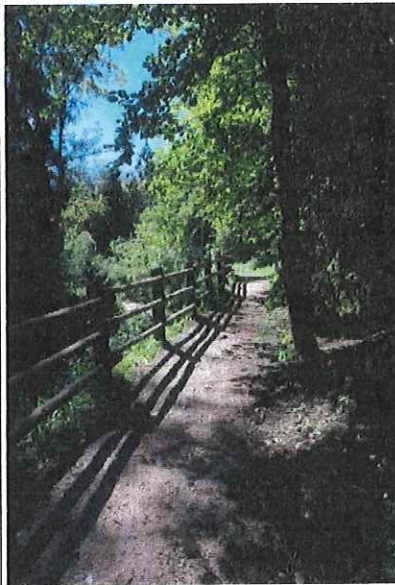






Primäre Bestandteile 02		Elementi primari 02
Wohngebäude Flatscher	A1 – Bp./P.ed. 255/1	Casa d'abitazione Flatscher
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Möglichkeit der vom Gesetz vorgesehenen Verlegung Richtung Bergseite. Das bestehende Bauvolumen sowie die Dachform (Satteldach) sind beizubehalten. Eine allfällige, laut den geltenden urbanistischen Bestimmungen mögliche Kubaturerweiterung ist zum gemauerten Bestand hin in Holzbauweise abzusetzen. Stützmauern sind möglichst durch Böschungen zu ersetzen.	A2 – Bp./P.ed. 258/1, 260	Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con possibilità di spostamento verso monte. Il volume attuale e la forma del tetto (tetto a due falde) devono essere mantenute. Estensioni di Un futuro ampliamento di cubatura deve essere posizionato come costruzione in legno all'edificio esistente murato, secondo i disposizioni urbanistici vigenti. Muri di sostegno sono da sostituire il più possibile con scarpate.
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B 8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform, der Dachneigung und Firstrichtung. Eine bauliche Umgestaltung des landwirtschaftlich genutzten Zubaus ist möglich.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma e dell'inclinazione del tetto, nonché della direzione del colmo. È possibile una ristrutturazione edilizia del fabbricato aggiunto ad uso agricolo.
Wirtschaftsgebäude Kammerer	A3 – Bp./P.ed. 261	Stalla e fienile Kammerer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B 8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.

Primäre Bestandteile 02		Elementi primari 02
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und Anlehnung an die bestehende Bautypologie.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della tipologia costruttiva.
Wohngebäude Kammerer	A4 – Bp./P.ed. 263	Casa d'abitazione Kammerer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B 8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengliederung, der Dachform, der Dachneigung, der Firstrichtung und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, della forma e dell'inclinazione del tetto, nonché della direzione del colmo.
Wohngebäude Schmeller-Kofler	A5 – Bp./P.ed. 264/1	Casa d'abitazione Schmeller-Kofler
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B 8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. della direzione del colmo.

Primäre Bestandteile 02		Elementi primari 02
Wirtschaftsgebäude Schmeller-Kofler	A6 – Bp./P.ed. 264/2	Stalla e fienile Schmeller-Kofler
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Einbindung des Volumens der Bp. 262 (Garage Schmeller) und der Bp. 265 (Holzhütte) bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con legamento della p.ed. 262 (autorimessa Schmeller) e della p.ed. 265 (capannone in legno) con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo.
Eisenbahnbrücke	A7 – Gp./P.f. 3720/1	Ponte ferroviario
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Eisenbahngebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona ferroviaria.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung bzw. Restaurierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione e restauro su indicazioni dell'ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Wanderweg mit Skulpturenpark	A8 – Gpp./Pp.ff. 4174/1, 2679/2	Sentiero per pedoni e parco delle sculture
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Fußweg.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Strada pedonale.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.

Sekundäre Bestandteile 02		Elementi secundari 02
Nebengebäude Flatscher	B1 – Bp./P.ed. 255/2	Dipendenza Flatscher
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo.
Garage Schmeller	B2 – Bp./P.ed. 262	Garage Schmeller
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Abbruch ohne Wiederaufbau bei gleichzeitiger Zusammenlegung mit der Bp. 264/2 (Wirtschaftsgebäude Schmeller).		Provvedimenti di conservazione Abbattimento senza ricostruzione con unificazione con la p.ed. 264/2 (stalla e fienile Schmeller).
Holzhütte	B3 – Bp./P.ed. 265	Capannone in legno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Abbruch ohne Wiederaufbau bei gleichzeitiger Zusammenlegung mit der Bp. 264/2 oder bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss.		Provvedimenti di conservazione Abbattimento senza ricostruzione con unificazione con la p.ed. 264/2 o ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti.

Sekundäre Bestandteile 02		Elementi secondari 02
Regensberger	B4 – Bp.P.ed. 1154	Regensberger
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Die Dacheindeckung ist auf eine dunkle Farbgebung hin abzuändern.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. Il colore della copertura deve essere cambiato. È da prevedere un colore scuro.
Holzhütte Rindlmüller-Steiner	B5 – Bp./P.ed. 1217	Capannone in legno Rindlmüller-Steiner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti.
Straßenbrücke	B6 – Gp./P.f. 4116	Ponte stradale
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landesstraße.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Strada provinciale.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.

Sekundäre Bestandteile 02		Elementi secundari 02
Alter Brückenpfeiler	B7 – Gp./P.f. 4115	Pilastro del ponte storico
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Private Grünzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde privato.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.



Beschreibung

Dem Ortszentrum von Niederolang ostseitig gegenüber liegt das Ensemble Preindl-Rainer-Seir. Es handelt sich um eine Terrasse aus Flussschotter, zu deren Füßen der Furkelbach in Jahrtausenden eine tiefe Talfurche gegraben hat. Auf dem Terrain darüber, hart am Geländeabhang, breitet sich der Ober- und Unterain mit dem Baubestand längs der Pfarrstraße und dem Höhenweg aus. Zu den bestimmenden Bauten zählen Unterpreindl, Rainer sowie Ober- und Unterseir. Sie reichen in ihren Ursprüngen größtenteils in das späte Mittelalter zurück. Vertreten sind sowohl Einhof- als auch Paarhofanlagen. Charakteristisch sind die breit gelagerten Krüppelwalmdächer mit den quer zum Hangverlauf ausgerichteten Firstlinien. Neben der bäuerlichen Architektur hat sich mit der Villa Brunner und dem Haus Wieser auch zwei stattliche Vertreter der Gründerzeit erhalten. Seltensheitswert hat der malerische Obstgarten, den die Villa Brunner umgibt.

Descrizione

Diffrente al centro di Valdaora di sotto si trova l'insieme Preindl-Rainer-Seir. Si tratta di una terrazza di ghiaia, al piede della quale il rio Furcia ha scavato attraverso migliaia di anni un solco profondo. Sul terreno al di sopra, in vicinanza del pendio, si estende la zona dell' Ober- e Unterrain con le costruzioni lungo la via Parrocchia e il Höhenweg. Le costruzioni determinanti sono Unterpreindl, Seir di sopra e Seir di sotto. Essi risalgono in gran parte al tardo medioevo. Sono presenti sia costruzioni uniche che costruzioni con casa d'abitazione e stalla e fienile separato. Sono molto caratterizzanti i tetti a falde spezzate con le linee di colmo traverse al percorso del pendio. Accanto all'architettura rurale con la villa Brunner e la casa Wieser si sono mantenuti due notevoli rappresentanti della cosiddetta Gründerzeit. Il pittoresco frutteto intorno alla villa Brunner è da considerare una rarità.

Ausweiskriterien	Criteri di individuazione
Malerischer Charakter	Carattere pittoresco
Monumentalität mit Bezug auf die Stellung der Bauten zueinander oder zur Landschaft	Carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto col paesaggio
Erkennbarkeit, Erscheinung, Orientierungspunkt	Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
Panorama	Panoramicità
Geomorphologie (exponierte Hanglage)	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; - Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; - Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben); - Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. - Für die Gestaltung von Straßen und Plätzen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; - Fassadendämmungen sind im Außenbereich dann nicht zulässig, wenn dadurch bau bestimmende Gliederungselemente und damit das äußere Erscheinungsbild beeinträchtigt werden; - Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. - Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; - Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten. - Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; - Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; - Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); - Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; - Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; - L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; - Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; - Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; - Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; - Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;

Projekteigenschaften und – beilagen

- Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein.
- Für Neufärbungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbbegebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.

Caratteristiche dei progetti e allegati

- Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata;
- Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme



Übersichtsbilder

Immagini d'insieme





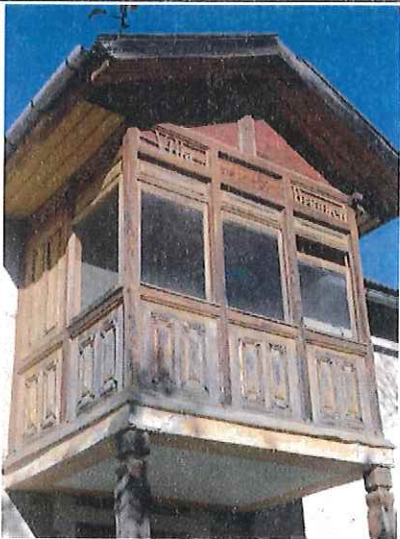
Primäre Bestandteile 03		Elementi primari 03
Seir	A1 – Bp./P.ed. 250	Seir
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto.
Klarler	A2 – Bp./P.ed. 251	Maso Klarler
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.	 	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse, der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento dei contorni esistenti, della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto.
Tischler	A3 – Bp./P.ed. 252/1, 252/2	Tischler
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.	 	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse, der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Die Balkone an der Südwestfassade sind zu reduzieren		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento dei contorni esistenti, della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. I balconi sulla facciata sudovest devono essere ridotti.

Primäre Bestandteile 03		Elementi primari 03
Wohngebäude Rainer	A4 – Bp./P.ed. 253/1	Casa d'abitazione maso Rainer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadendekoration, der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, la forma, l'inclinazione e la sporgenza del tetto.
Erhaltenswerte Details Birn- und Marillenbaum an der Straßenfassade.		Dettagli da mantenere albero di pere e albero di albicocche vicino la facciata verso strada.
Wirtschaftsgebäude Rainer	A5 – Bp./P.ed. 253/1	Stalla e fienile maso Rainer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung möglich. Ein eventueller Neubau muss die typische Dachform (Krüppelwalm) aufgreifen. Sofern die verfügbare Kubatur vorhanden ist, können zwei Baukörper gebildet werden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia possibile. Una eventuale costruzione nuova deve riprendere la tipica forma del tetto (tetto a falde spezzate).

Primäre Bestandteile 03		Elementi primari 03
Nebengebäude Rainer	A6 – Bp./P.ed. 254	Dipendenza Rainer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto.
Erhaltenswerte Details Türeinfassung aus Granit an der Südostfassade. Inschrift am Sturz: "I 1836 B".		Dettagli da mantenere Portale in granito con incisione della data di costruzione ("I 1836 B").
Preindlerkapelle	A7 – Bp./P.ed. 256	Capella Preindl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 Zona di completamento. Vincolo storico-artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 03		Elementi primari 03
Preindl	A8 – Bp./P.ed. 270/1	Preindl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento. Vincolo storico-artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Haus Wieser	A9 – Bp./P.ed. 271	Casa Wieser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Das Holzgeländer an der Terrasse des 1. Obergeschosses ist durch eine zierliche Metallkonstruktion zu ersetzen. Nordseitiger Zubau: Das überdimensionierte Garagentor ist zu reduzieren, das Vordach zu entfernen.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. La ringhiera in legno della terrazza nel primo piano deve essere sostituito con una costruzione in metallo molto sottile. Annesso lato nord: L'entrata sovradimensionata al garage deve essere ridotta. Il tetto sporgente deve essere tolto.

Primäre Bestandteile 03	Elementi primari 03
Erhaltenswerte Details Zweigeschossige Veranda an der Südwestfassade.	Dettagli da mantenere Veranda a due piani sulla facciata sudovest. 
Villa Brunner	A10 – Bp./P.ed. 415
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento. 
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadendekoration, der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes.  	Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, la forma, l'inclinazione e la sporgenza del tetto.

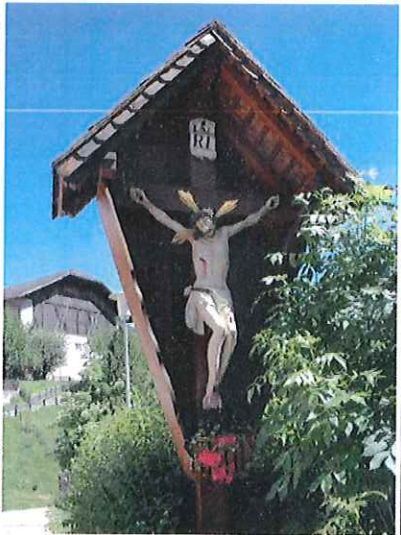
Primäre Bestandteile 03		Elementi primari 03	
Erhaltenswerte Details Holzveranda über Stützen an der Südfassade. Obstgarten mit Marillen- und Birnbäumen an der Südseite.		Dettagli da mantenere Veranda in legno su pilastri nel piano superiore. Frutteto con alberi di albicocche e pere sul lato sud dell'edificio.	
Wohngebäude	A11 – Bp./P.ed. 528	Casa d'abitazione	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse und der Dachform.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento dei contorni esistenti e della forma del tetto.	
Wohngebäude Brunner Friedrich	A12 – Bp./P.ed. 537/1	Casa d'abitazione Brunner Friedrich	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.	

Primäre Bestandteile 03	Elementi primari 03
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform, der Dachneigung, des Dachüberstandes und der charakteristischen Baudetails wie den Eckerker. Der westseitige Zubau an das Hauptgebäude kann abgebrochen, in zeitgemäßen Formen neu errichtet und entsprechend den urbanistischen Bestimmungen erweitert werden. 	Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto nonché dei dettagli caratteristici come l'erker sull'angolo sudovest. Il fabbricato aggiunto all'ovest dell'edificio principale può essere demolito, ricostruito nelle forme attuali e ampliato secondo le leggi urbanistiche. 



Sekundäre Bestandteile 03		Elementi secundari 03
Nebengebäude Preindl	B1 –Bp./P.ed. 270/1	Dipendenza Preindl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung möglich bei Beibehaltung des bestehenden Volumens.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della cubatura esistente.
Wohnhaus "Wieland"	B2 – Bp./P.ed. 272	Casa d'abitazione "Wieland"
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der baulichen Umrissse bei Beibehaltung der bestehenden Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo.
Nebengebäude Villa Brunner	B3 – Bp./P.ed. 469	Dipendenza Villa Brunner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Abbruch ohne Wiederaufbau. Das Bauvolumen kann als Zubau an das Hauptgebäude an der Nordwestseite realisiert werden.		Provvedimenti di conservazione Demolizione senza ricostruzione. Il volume edilizio può essere realizzato come annesso all'edificio principale sul lato nordovest.

Sekundäre Bestandteile 03		Elementi secondari 03
Wohngebäude	B4 – Bp./P.ed. 504	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrissse bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Die Balkone sind zu reduzieren, vorspringende Elemente und Fassadeneinschnitte möglichst zu vermeiden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo. I balconi devono essere ridotti. Elementi sporgenti e incisioni nelle facciate devono essere evitati.
Nebengebäude Rainer	B5 – Bp./P.ed. 523	Dipendenza Rainer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrissse.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti.
Wohnhaus Elzenbaumer	B7 – Bp./P.ed. 533	Casa d'abitazione Elzenbaumer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Private Grünzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde privato.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo.

Sekundäre Bestandteile 03		Elementi secundari 03
Wirtschaftsgebäude Seir	B8 – Bp./P.d. 566	Stalla e fienile Seir
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo.
Wohngebäude Graber	B9 – Bp./P.ed. 763	Casa d'abitazione Graber
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse bei Reduzierung der langezogenen und über Eck laufenden Balkone.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con riduzione dei balconi.
Kastenkreuz am Beginn des Höhenweges, gegenüber Haus Wieser	B10 – Gp./P.f. 2675/1	Crocifisso all'inizio del Höhenweg, di fronte alla casa Wieser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Instandsetzung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.



Beschreibung

Der zwischen Nieder- und Mitterolang gelegene Bahnhof wurde zwischen 1866 und 1871 von der Südbahngesellschaft unter Arch. Wilhelm von Flattich errichtet. Er besteht aus dem sogenannten "Aufnahmsgebäude" oder Wärterhaus, einem mit Vollziegeln ausgefachten und in weit auskragender Stahlbetonskelettbauweise errichteten Magazin der 1920er Jahre sowie dem 1985 erneuerten Toiletten- und Trafohäuschen. Dem Aufnahmsgebäude gegenüber liegt eine historistische Villa aus der Gründerzeit (um 1900). Sie wurde von einem Postmeister errichtet und beherbergte das Post- und Telegraphenam. Direkt an der Bahntrasse befand sich die 1907 von der Fa. Madille & Co. errichtete und in den 1980er Jahren abgetragene Ziegelei. Ausschlaggebend für ihren Standort waren neben der Bahnlinie der hier anstehende Lehm Boden.

Descrizione

La stazione ferroviaria, situata tra Valdaora di sotto e Valdaora di sopra, venne costruita tra il 1866 e il 1871 dalla Südbahngesellschaft (Architetto Wilhelm von Flattich). Essa viene costituita dal cosiddetto "Aufnahmsgebäude (casa d'accoglienza)" e dal "Wärterhaus" (casa del custode), dal magazzino degli anni venti del secolo scorso (una struttura a telai in calcestruzzo armato) e dalla casetta che contiene il trasformatore e i gabinetti, rinnovata nel 1985. Accanto alla casa d'accoglienza si trova una villa storicistica della cosiddetta Gründerzeit in torno al 1900. Essa venne costruita da un maestro di posta e alloggiava l'ufficio Poste e l'ufficio Telegrafico. Direttamente sul tracciato ferroviario si trovava la ditta Madille & Co., una fabbrica di laterizi costruita nel 1907 e abbattuta negli anni ottanta del secolo scorso. Fondamentale per l'ubicazione accanto alla linea ferroviaria era il terreno argilloso qui presente.

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

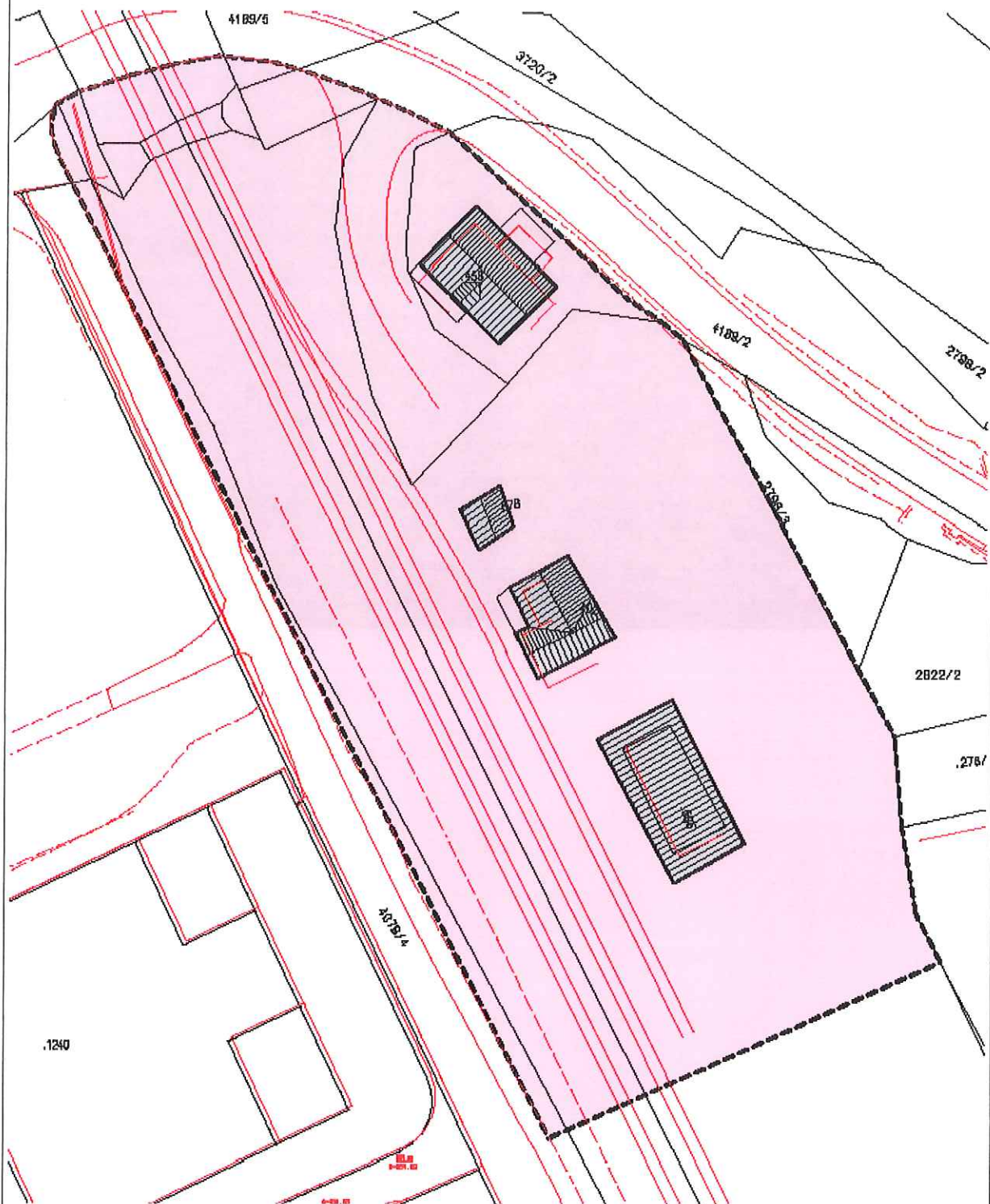
Criteri di individuazione

Valore storico

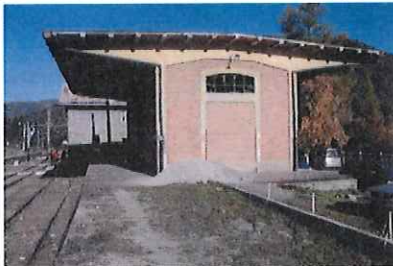
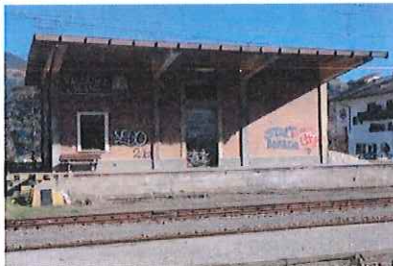
Stilistische Kennzeichnung, Stileinheit oder bewusste Vermischung der Stile	Connotazione stilistica, e cioè unitarietà stilistica oppure voluta commistione di stili diversi
Kollektives Gedächtnis	Memoria collettiva
Fortbestand der urbanistischen Anlage	Permanenza dell'impianto urbano
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; - Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; - Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben); - Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. - Für die Platzgestaltung sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; - Fassadendämmungen sind im Außenbereich grundsätzlich nicht zulässig, außer es handelt sich um Abbruch und Wiederaufbau; - Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. - Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; - Straßenräume und Plätze sind von Betonschalen, Blumentrögen und anderen „Gegenständen“ freizuhalten. Für neue Elemente sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen;	- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; - Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; - Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); - Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; - Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; - L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; - Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; - Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; - Aree pubbliche e piazze devono essere tenute libere da vasche e fioriere in calcestruzzo e da altri "oggetti" di arredo. Per l'approvazione di elementi nuovi devono essere presentati all'ufficio tecnico comunale i relativi progetti;
Projekteigenschaften und – beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
- Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. - Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvor schläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	- Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; - Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme





Primäre Bestandteile 04		Elementi primari 04
Wärterhaus	A1 – Bp./P.ed. 402	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Eisenbahngebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona ferroviaria.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes laut Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Magazin	A2 – Bp./P.ed. 505	Magazzino
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Eisenbahngebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona ferroviaria.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler. Die vermauerte Öffnung an der Ostseite ist zu öffnen.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici. L'apertura murata sulla facciata est deve essere aperta.
Villa Hörmann	A3 – Bp./P.ed. 458	Villa Hörmann
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Private Grünzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde privato.

Primäre Bestandteile 04		Elementi primari 04	
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung der Fassaden unter Beibehaltung der bestehenden Fassadengestaltung, der Dachform, der Trauflinie und des Dachüberstandes. Eine Außendämmung ist nicht zulässig. Die Beschattung mittels Jalousien ist beizubehalten. Neue Fenster sind bezüglich der Gliederung dem ursprünglichen Bestand anzupassen.			Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento delle facciate con mantenimento della decorazione sulle facciate, della forma, dell' inclinazione e della sporgenza del tetto. Le facciate non possono essere rivestite. L'ombreggiatura tramite gli scuri attuali deve essere mantenuto. Nuove finestre devono essere adattate alle finestre esistenti.
Erhaltenswerte Details Balkonbrüstung in Metall an der Südfassade.			Dettagli da mantenere Ringhiera in metallo del balcone sulla facciata sud.
Sekundäre Bestandteile 04		Elementi secondari 04	
Toiletten bzw. Trafoshäuschen	B1 – Bp./P.ed. 876		Gabinetto e stazione elettrica
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Eisenbahngebiet.			Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona ferroviaria.
Schutzmaßnahmen Bei Abbruch Wiederaufbau in Holzbauweise entsprechend dem ursprünglichen Bestand.			Provvedimenti di conservazione Nel caso di abbattimento ricostruzione in legno secondo la costruzione originaria.



Beschreibung

Das Ensemble St. Ägydius / Peter-Sigmayr-Platz umfasst den Baubestand um die Pfarrkirche St. Ägydius und den Peter-Sigmayr-Platz. Es handelt sich um eine urbanistische Gesamtanlage des frühen 20. Jahrhunderts. Nach dem großen Dorfbrand von 1904, dem 31 Häuser und die Kirche zum Opfer fielen, folgte der Wiederaufbau einem Regulierungsplan. Dieser sah aus Brandschutz-gründen die Verlegung sämtlicher Häuser um die Kirche vor. Der daraus entstandene Peter-Sigmayr-Platz bildet heute eine Naherholungszone. In seiner Mitte wurde 1910, anlässlich der Hundertjahrfeier, ein Denkmal zu Ehren Peter Sigmays geweiht. Es stammt vom Klausner Künstler Josef Piffrader. Die Enthüllungsfeier fand in Anwesenheit des Thronfolgers Franz Ferdinand statt. In nächster Nähe des Denkmals wird am Schutzengelssonntag der traditionelle "Kirchtagsmichel" aufgestellt. Der Baubestand um den Platz sowie zu Beginn der Geiselsberger-Straße geht im Wesentlichen auf die Jahre nach dem Dorfbrand von 1904 zurück. Es handelt sich großteils um Einhöfe mit charakteristischen Satteldächern (Sextner, Sattler, Oberbruggen-binder, Benedikter).

Descrizione

L'insieme San Egidio / Piazza Peter Sigmayr comprende le costruzioni intorno alla chiesa Parrocchiale San Egidio e la Piazza Peter Sigmayr. Si tratta di un impianto urbanistico del primo novecento. Dopo il grande incendio del 1904, del quale furono vittima 31 case e la chiesa, la ricostruzione seguiva un piano regolatore ben preciso. Esso per motivi di protezione antincendio prevedeva il trasferimento di tutte le case intorno alla chiesa. La piazza Peter Sigmayr da lì risorta forma oggi una zona di ricreazione. Il centro della piazza viene formato da un monumento in onore di Peter Sigmayr, costruito nel 1910 in occasione del centenario. Deriva dall'artista Giuseppe Piffrader di Chiusa. All'inaugurazione partecipava il successore al trono, Francesco Ferdinando. In vicinanza del monumento nella domenica dedicata all'angelo custode viene eretto il cosiddetto "Kirchtagsmichel". Le costruzioni intorno alla piazza e all'inizio della via Sorafurcia risalgono sostanzialmente agli anni dopo l'incendio del 1904. Si tratta in gran parte di costruzioni unitarie con tetti a due falde molto caratteristiche (Sextner, Sattler, Oberbruggenbinder, Benedikter).

Mitterolang: St. Ägydius-Peter Sigmayr-Platz	05	Valdaora di mezzo: San Egidio-Piazza Peter Sigmayr
Ausweisungskriterien	Criteri di individuazione	
Historischer Wert	Valore storico	
Erkennbarkeit, Orientierungspunkt	Figurabilit�, capacit� di orientare	
Kollektives Ged�chtnis (Peter-Sigmayr-Denkmal)	Memoria collettiva (monumento Peter Sigmayr)	
Fortbestand der urbanistischen Anlage (Freifl�che nach Dorfbrand)	Permanenza della tipologia edilizia (area libera dopo l'incendio del paese)	
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali	
- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; - Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; - Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen); - Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind zu vermeiden. - Für Platzgestaltungen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; - Fassadendämmungen sind im Außenbereich nicht zulässig, außer es handelt sich um Abbruch und Wiederaufbau; - Werbeschriften und ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; - Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. �ffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; - Die Straßen- und Platzr�ume sind von Betonschalen, Blumentrögen und anderen „Gegenständen“ freizuhalten. Für neue Elemente sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; - Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten; - Abgrenzungen sind in Form von Stra�enpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il pi� semplice possibile; - Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; - Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); - Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; - Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; - L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate � da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; - Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; - Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; - Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; - Aree pubbliche e piazze devono essere tenute libere da vasche e fioriere in calcestruzzo e da altri "oggetti" di arredo. Per l'approvazione di elementi nuovi devono essere presentati all'ufficio tecnico comunale i relativi progetti; - Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; - Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;	

Mitterolang: St. Ägydius-Peter Sigmayr-Platz	05	Valdaora di mezzo: San Egidio-Piazza Peter Sigmayr
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati	
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein; • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen;	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;	
Zonenabgrenzung	Delimitazione dell'insieme	

**Mitterolang: St. Ägydius-Peter
Sigmayr-Platz**

05

**Valdaora di mezzo: San
Egidio-Piazza Peter Sigmayr**

Übersichtsbilder

Immagini d'insieme



Primäre Bestandteile 05		Elementi primari 05
Sextner	A1 – Bp./P.ed. 172	Sextner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung, wobei der Abstand zur Straße reduziert werden soll. Eine allfällige Zusatzkubatur ist als eigenständiger Baukörper in derselben Bautypologie (Firstrichtung quer zur Straße) vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con riduzione della distanza dalla strada. Un eventuale ampliamento deve prevedere un fabbricato a parte, che segue la tipologia e la linea di colmo della costruzione attuale.
Pfarrkirche St. Ägydius	A2 – Bp./P.ed. 177	Chiesa parrocchiale di San Egidio
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für Öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici. Vincolo storico artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Sattler	A3 - Bp./P.ed. 187	Maso Sattler
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftliche Wohnsiedlung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale rurale.

Primäre Bestandteile 05		Elementi primari 05	
Schutzmaßnahmen Wohngebäude: Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Gebäudeumrisse, der Dachform und der Firstrichtung. Der neue Baukörper kann gegenüber der Straße um einen Meter gegen Osten versetzt werden. Wirtschaftsgebäude: Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse und der Bautypologie (gemauertes Erdgeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise). Bei Umgestaltung bzw. bei Neubau müssen die Fensterproportionen und die Sprossung derselben besonders beachtet werden, damit der bäuerliche Charakter erhalten bleibt.		Provvvedimenti di conservazione Casa d'abitazione: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dei contorni esistenti, della forma del tetto e della linea di colmo. Il nuovo fabbricato può essere spostato di un metro dalla strada in direzione est. Stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dei contorni esistenti e della tipologia (piano terra in muratura, piano superiore in legno). In caso di ristrutturazione rispettivamente ricostruzione le proporzioni delle finestre e degli aggetti devono essere mantenute, per conservarne il carattere rurale.	
			
Überbruggenbinder		Maso Oberbruggenbinder	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftliche Wohnsiedlung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale rurale.	
Schutzmaßnahmen Wohntrakt: Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengliederung. Die Errichtung von Balkonen ist gegen die Südseite möglich. Gegen die Straßenseite (Nord- und Westfassade) sind keine zusätzlichen Balkone anzubringen. Wirtschaftstrakt: Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Fassadenfluchten, der Dachform und der Firstrichtung.		Provvvedimenti di conservazione Tratto residenziale: Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione della facciata. La costruzione di nuovi balconi è possibile sulla facciata sud. Verso la strada (facciata nord e est) la costruzione di nuovi balconi è vietato. Stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dell'allineamento, della forma del tetto e della linea di colmo.	
			
Wohngebäude Benedikter		Casa d'abitazione Benedikter	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 - Zona di completamento.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo.	
			

Primäre Bestandteile 05		Elementi primari 05
Schöneggerhof	A6 – Bp./P.ed. 457	Maso Schönegger
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Wohntrakt: Sanierung des		Provvedimenti di conservazione Tratto residenziale: Risanamento
Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Umgestaltung bei Beibehaltung der Fassadenfluchten, der Dachform und der Firstrichtung.		Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. Stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dell'allineamento, della forma del tetto e della linea di colmo.
Pupatti (ex Sennerei)	A6 – Bp. 477	Pupatti (ex latteria)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo.
Erhaltenswerte Details Vier Großflächige Sgraffitti von Siegfried Pörnbacher an der Nord- und Südfassade. Restaurierung nach Anweisung des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Dettagli da mantenere Quattro sgraffitti di notevole misura dell'artista locale Siegfried Pörnbacher sulle facciate nord e sud. Restauro su indicazione dell'ufficio Beni culturali.
		

Primäre Bestandteile 05		Elementi primari 05	
			
Peter-Sigmayr-Denkmal	A7 – Gp./P.f. 2550	Monumento di Peter Sigmayr	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Öffentliche Grünfläche.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde pubblico.	
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.	

Sekundäre Bestandteile 05		Elementi secondari 05
Wohnhaus Widmair	B1 – Bp./P.ed. 175	Casa d'abitazione Widmair
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Möglichkeit der Abänderung des bestehenden Krüppelwalmes in ein Satteldach und Beibehaltung der Firstrichtung. Die Dachvorsprünge sind zu reduzieren, die langgezogenen Balkone zu unterbrechen		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con possibilità di cambiamento della forma del tetto. Al posto dell'attuale tetto a falde spezzate può essere previsto un tetto a due falde. La linea del colmo deve essere mantenuta. La sporgenza del tetto e la lunghezza dei balconi devono essere ridotti.
Wohngebäude Huberhof	B2 – Bp./P.ed. 203	Casa d'abitazione maso Huber
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftliche Wohnsiedlung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale rurale.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Eine allfällige Zusatzkubatur kann Richtung Süden errichtet werden, wobei die Firstrichtung beizubehalten ist.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea del colmo. Un' eventuale ampliamento può essere realizzato verso sud. La linea del colmo deve essere mantenuta.
Musikpavillon	B3 – Gp./P.f. 2550	Padiglione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Öffentliche Grünfläche.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde pubblico.

Sekundäre Bestandteile 05		Elementi secondari 05
Schutzmaßnahmen Eine Neugestaltung ist möglich.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia possibile.
Parkanlage mit hochstämmigem Baumbestand	B4 – Gp./P.f. 2550	Parco
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Öffentliche Grünfläche.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde pubblico.
Schutzmaßnahmen Der hochstämmige Baumbestand ist zu erhalten.		Provvedimenti di conservazione L'alberatura storica deve essere conservata.
Freifläche (Parkplatz)	B5 – Gp. 2512/1	Area libera (parcheggio)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Öffentlicher Parkplatz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Parcheggio pubblico.
Schutzmaßnahmen Die Parkplatzfläche soll unver- siegelt bleiben.		Provvedimenti di conservazione Il parcheggio non deve essere sigillato.

Sekundäre Bestandteile 05	Elementi secundari 05	
Her-Jesu-Bildstock	B6 – Gp./P.f. 2048/4	Capella dedicata al santissimo cuore di Gesù
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.	 	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Instandsetzung bzw. Restaurierung der Wandmalereien laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione e restauro dei dipinti su indicazione dell'ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

**Mitterolang: Baumgartner-
Tharer Stöckl**

06

**Valdaora di mezzo:
Baumgartner-Capella Tharer**



Beschreibung

Im Zentrum des Ensembles steht der Baumgartnerhof unterhalb des Pichl. Der bereits im 12. Jahrhundert erwähnte Urhof zinst dem Kloster Neustift. In seiner unmittelbaren Umgebung wurde 1810 der Tharer-Wirt Peter Sigmayr von den Franzosen erschossen. Dem Freiheitshelden ist das nahe Baumgartner oder Tharer-Stöckl gewidmet, das heute auch als Kriegerdenkmal für die Gefallenen beider Weltkriege dient. Das straßenseitige Fresko erinnert an den Heldentod Sigmays und wurde anlässlich des Bezirksschützenfestes am 10. Juli 1977 von Prof. Siegfried Pönbacher geschaffen. Der Baubestand längs der Kerla-Straße umfasst mit dem Rader und Unterbenedikter zwei Einhöfe der Gründerzeit. Das Kastenkreuz an der Ecke Baumgartenweg / Kerla-Straße erinnert an den Standort, an dem die Franzosen Peter Sigmayr nach dessen Erschießung aufgehängt haben.

Descrizione

Al centro dell'insieme si trova il maso Baumgartner al di sotto del Pichl. Il maso primigenio del XII secolo pagava il tributo all'Abbazia di Novacella. In vicinanza nel 1810 venne ucciso l'oste Tharer Peter Sigmayr dai francesi. All'eroe della liberazione è dotata la vicina capella Baumgartner (Tharer), la quale viene usata come monumento ai caduti delle due guerre mondiali. L'affresco sulla facciata verso strada ricorda la morte eroica di Sigmayr e venne creato dal Prof. Sigfrido Pönbacher in occasione della festa distrettuale dei tiratori (10 luglio 1977). Le costruzioni lungo la via Kerla con il Rader e il Benedikter comprendono due costruzioni unitarie della cosiddetta "Gründerzeit". Il crocifisso all'angolo sentiero Baumgarten / via Kerla ricorda la posizione, dove gli Francesi hanno impicchiato Peter Sigmayr dopo la fucilazione.

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

Malerischer Charakter

Criteri di individuazione

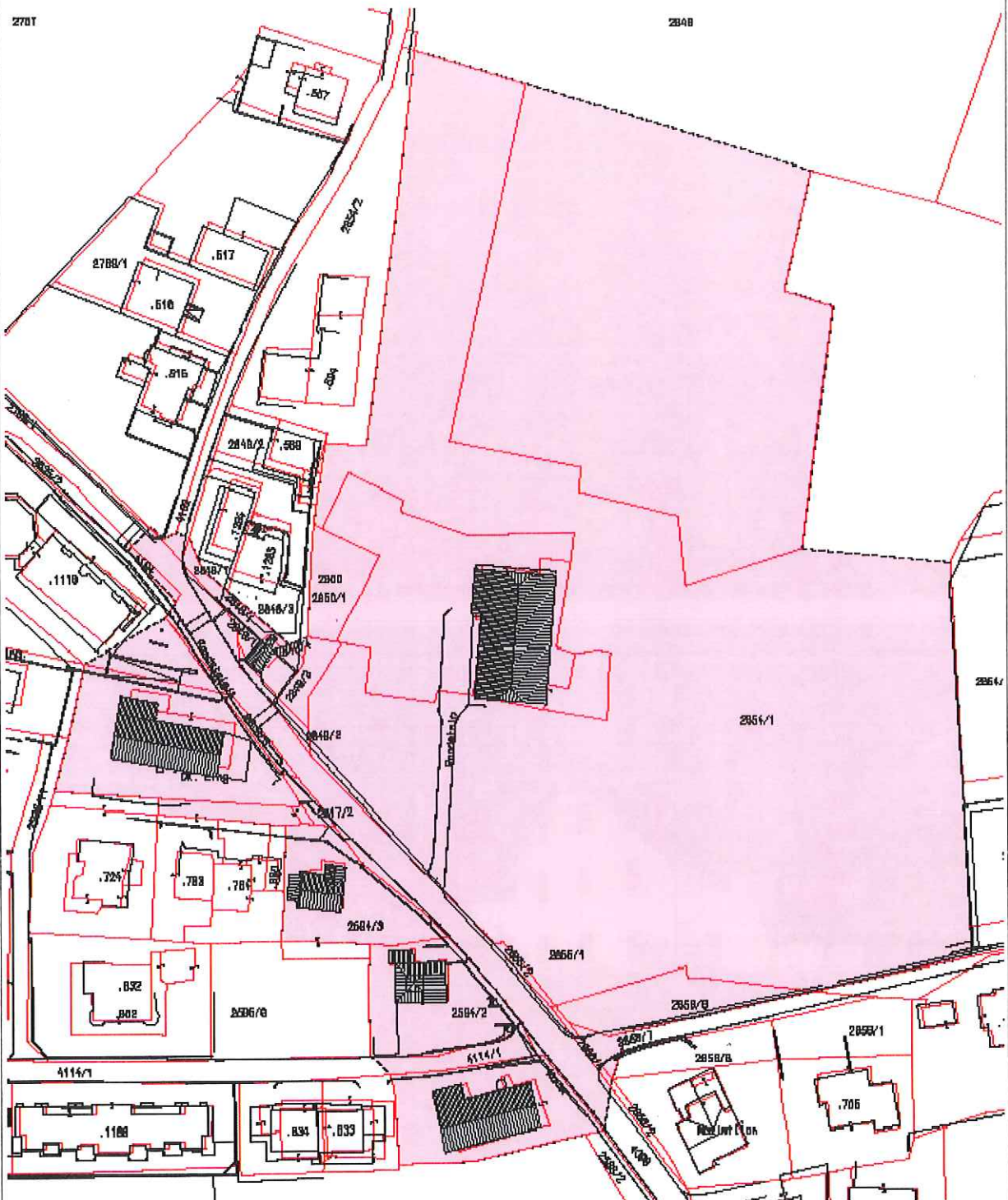
Valore storico

Carattere pittoresco

Monumentalität der Bauten mit Bezug auf die Stellung zueinander und zur Landschaft	Carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto col paesaggio
Panorama	Panormicità
Kollektives Gedächtnis (Peter Sigmayr)	Memoria collettiva (Peter Sigmayr)
Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; - Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; - Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Satteldgauben, Schleppgauben); - Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. - Für Platzgestaltungen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; - Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; - Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. - Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; - Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten; - Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; - Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; - Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); - Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; - Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; - Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; - Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; - Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; - Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; - Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
- Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. - Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	- Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; - Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme



Übersichtsbilder



Immagini d' insieme



Primäre Bestandteile 06		Elementi primari 06
Baumgartner	A1 – Bp./P.ed. 280/3	Baumgartner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Die Freiflächen sind unversiegelt zu belassen. Ein allfälliges neues Wirtschaftsgebäude ist am alten Standort des Wohngebäudes vorzusehen. Es soll ortstypischen Kriterien entsprechen (Krüppelwalmdach mit First analog zum Wohngebäude, und vorspringendem Giebelbereich).	 	Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. I prati e le aree libere all'intorno non devono essere sigillate. Una eventuale stalla e fienile nuova deve riprendere la posizione della vecchia casa d'abitazione e mantenere le caratteristiche tipologiche locali (tetto a falde spezzate con linea di colmo analogo alla casa d'abitazione e frontone sporgente).
Erhaltenswerte Details Trauerweide an der Nordostecke.		Dettagli da mantenere Salice piangente sul lato nordest.
Tharer-Stöckl	A2 – Bp./P.ed. 281	Capella Tharer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo. Tutela storico artistica.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 06		Elementi primari 06
Rader (Kofler)	A3 – Bp./P.ed. 419	Maso Rader (Kofler)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Firstrichtung. Die bestehende Bautypologie eines Einhofes ist durch die Materialwahl ablesbar zu belassen. Eine allfällige Zusatzkubatur kann Richtung Westen errichtet werden und muss sich in Holzbauweise zum Bestand hin absetzen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della linea di colmo. La tipologia costruttiva esistente (costruzione unitaria) deve essere lasciata leggibile. Un futuro ampliamento di cubatura deve essere posizionato come costruzione in legno in direzione ovest.
Unterbenedikter	A4 – Bp./P.ed. 426	Maso Unterbenedikter
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B.
Schutzmaßnahmen Wohngebäude: Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse, der Dachform und der Firstrichtung. Wirtschaftsgebäude: Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Bautypologie und der Firstrichtung bei direkter Anbindung an das Wohngebäude. Eine allfällige Erweiterung ist gegen Westen möglich.		Provvedimenti di conservazione Casa d'abitazione: Risanamento dell'esistente con mantenimento dei contorni esistenti, della forma di tetto e della linea di colmo. Stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento delle caratteristiche tipologiche di fienile e della linea di colmo.

Sekundäre Bestandteile 06	Elementi secondari 06	
Wohngebäude Mairunteregger	B1 – Bp./P.ed. 500	Casa d'abitazione Mairunteregger
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Künftige Veränderungen müssen auf eine geschlossene Bauweise sowie eine ruhigere Dachlandschaft abzielen. Die Firstrichtung ist in Ost-West-Richtung vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Futuri interventi devono puntare su una forma compatta. Il paesaggio dei tetti dovrà avere forma il più possibile regolare. La linea di colmo deve essere posizionata in direzione est-ovest.
Wohngebäude (ehem. "VillaENZIAN")	B2 – Bp./P.ed. 522	Casa d'abitazione (ex "VillaENZIAN")
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Gebäudeumrisse bei Beibehaltung der Firstrichtung. Allfällige Erweiterungen sind im Rahmen der urbanistischen Möglichkeiten bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung des Hauptgebäudes vorzunehmen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della linea di colmo. Un- Un eventuale ampliamento è da eseguire nell'ambito delle possibilità urbanistiche con mantenimento della forma del tetto e delle linee del colmo.

Sekundäre Bestandteile 06		Elementi secondari 06
Kastenkreuz	B3 – Gp./P.f. 2856/8	Crocifisso
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.

Mitterolang: Tharerwirt

07

**Valdaora di mezzo: Osteria
Tharer**



Beschreibung

Die Kreuzung Floriani-Platz / Bahnhofstraße / Hans von Perthaler-Straße stellt den Ortseingang von Mitterolang dar. Bestimmende Baukörper sind der historische Gasthof Tharerwirt, der untrennbar mit dem Namen des Freiheitshelden Peter Sigmayr verbunden ist, der Angerer und der Walter. Sie reichen in ihren Ursprüngen durchwegs auf das 15. bzw. 16. Jahrhundert zurück. Weitere ensemblebestimmende Bauten sind der Wendlinger (Erstnennung 1331) und das 1966 geweihte alte Gemeindehaus.

Descrizione

L'incrocio Piazza Floriani / Via Stazione / Via Perthaler forma l'ingresso del paese di Valdaora di mezzo. Costruzioni determinanti sono l'osteria storica Tharer, il cui nome è legato strettamente all'eroe della liberazione Peter Sigmayr, l'Angerer e il Walter. Essi risalgono nelle loro origini al XV o XVI secolo. Altre costruzioni determinanti per l'insieme sono il Wendlinger (prima citazione nel 1331) e il vecchio municipio, inaugurato nel 1966.

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

Erkennbarkeit, Orientierungspunkt

Kollektives Gedächtnis (Tharerwirt, Altes Gemeindehaus)

Criteri di individuazione

Valore storico

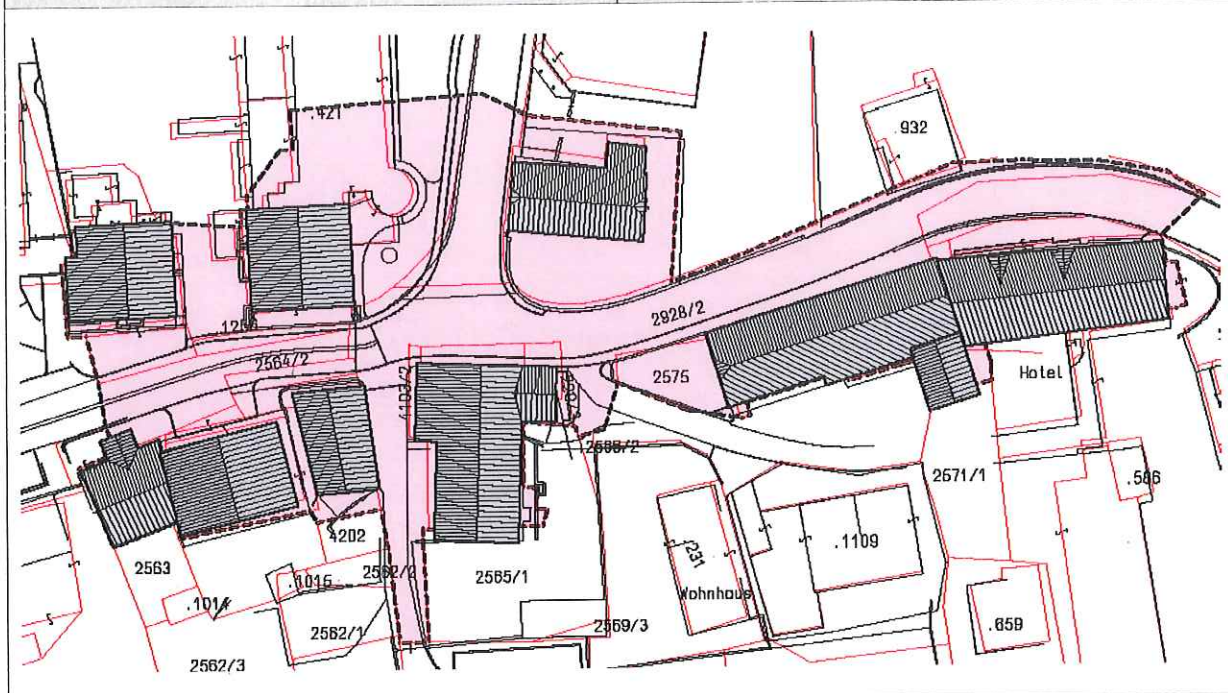
Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare

Memoria collettiva

Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für die Platzgestaltung sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Fassadendämmungen sind im Außenbereich dort nicht zulässig, wo Gliederungselemente fassadenbestimmend sind; • Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Straßenräume und Plätze sind von Betonschalen, Blumentrögen und anderen „Gegenständen“ freizuhalten. Für neue Elemente sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; • Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten; • Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; • Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Aree pubbliche e piazze devono essere tenute libere da vasche e fioriere in calcestruzzo e da altri "oggetti" di arredo. Per l'approvazione di elementi nuovi devono essere presentati all'ufficio tecnico comunale i relativi progetti; • Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; • Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung	Delimitazione
-----------------	---------------

Zonenabgrenzung	Delimitazione
-----------------	---------------



Übersichtsbilder	Immagini d'insieme
-------------------------	---------------------------

Übersichtsbilder	Immagini d'insieme
-------------------------	---------------------------



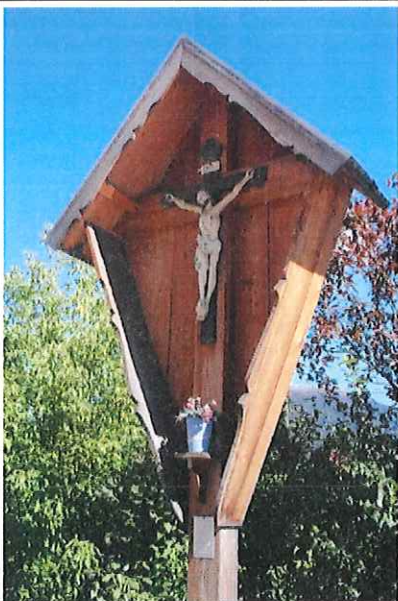


Primäre Bestandteile 07	Elementi primari 07	
Walter (Metzgerei Mair)	A1 – Bp./P.ed. 229/2	Walter (Maccelleria Mair)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Straßenseitiger Baukörper: Bauliche Umgestaltung bei Möglichkeit der Vergrößerung des Straßenabstandes um ca. 0,5 bis 0,8 Meter. Ein allfälliger Neubau bzw. eine Sanierung des Bestandes soll die bestehende Bautypologie (gemauertes Erdgeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise, auskragender Giebelbereich) aufgreifen und auf einen möglichst geschlossenen Baukörper ohne Rücksprünge im Erdgeschoss abzielen. Ein vollständig gemauerter Neubau ist dann zulässig, wenn es sich um einen besonders qualitätvollen Entwurf handelt. Wohngebäude Südseite: Die Erweiterung laut Wiedergewinnungsplan ist zulässig.		Provvedimenti di conservazione Corpo verso strada: Ristrutturazione edilizia con possibilità di ampliamento della distanza dalla strada di ca. 0,5 fino a 0,8 metri. Un' eventuale costruzione nuova o un risanamento dell'esistente deve rispettare criteri formali tipici del luogo (piano terra in muratura, primo piano in struttura di legno, frontone sporgente). Deve inoltre puntare su una forma compatta senza rientranze nel piano terra. Una costruzione del tutto murata è autorizzata, quando si tratta di un progetto assai qualitativo. Casa d'abitazione sul lato sud: L' ampliamento secondo il piano di recupero è possibile.
Wohn- und Wirtschaftsgebäude Wendlinger	A2 – Bp./P.ed. 232/1, 232/2, 232/3, 232/4	Casa d'abitazione e stalla e fienile Wendlinger
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 – Zona di completamento.

Primäre Bestandteile 07	Elementi primari 07	
Schutzmaßnahmen Bp. 232/1: Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform bei gleichzeitiger Reduzierung der Balkone an der Westfassade. Gegen die Straßenseite (Nordfassade) sind keine Balkone oder Fassadeneinschnitte vorzusehen. Bp. 232/2: Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der nordseitigen Bauflucht, der Dachform, der Firstrichtung und der durchgehenden Trauflinie an der Nordseite. Gegen die Straßenseite (Nordfassade) sind keine Balkone oder Fassadeneinschnitte vorzusehen. Bpp. 232/3, 232/4: Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der nordseitigen Bauflucht, der Dachform, der Firstrichtung und der durchgehenden Trauflinie an der Nordseite und der Bautypologie (gemauertes Erdgeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise). Es ist eine Gesamtplanung für die Bauparzellen 232/2, 232/3 und 232/4 anzustreben.		Provvedimenti di conservazione P.ed. 232/1: Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto e riduzione dei balconi sulla facciata ovest. Verso la strada (facciata nord) balconi o altri elementi rientranti sono vietati. P.ed. 232/2: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dell'allineamento verso strada, della forma del tetto, della direzione del colmo e della linea di gronda continua. Verso il lato strada (facciata nord) balconi o altri elementi rientranti sono vietati. PP.ed. 232/3, 232/4: Ristrutturazione edilizia con mantenimento dell'allineamento verso strada, della forma del tetto, della linea di colmo, della linea di gronda continua sul lato nord. Deve essere mantenuto la tipologia di costruzione locale (piano terra in muratura, piano superiore in struttura di legno). È da perseguire un progetto unitario per le pp.edd. 232/2, 232/3 e 232/4.
Angerer	A3 – Bp./P.ed. 290/1	Angerer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes bei Beibehaltung der bestehenden Fenster- und Türöffnungen, der Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Gegen die Straßen hin (Süd- und Westfassade) sind keine Balkone oder Fassadeneinschnitte vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria, della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. Verso la strada (facciata sud e ovest) balconi o altri elementi rientranti sono vietati.

Primäre Bestandteile 07		Elementi primari 07
Tharerwirt	A4 – Bp./P.ed. 421	Osteria Tharer
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B7 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B7 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Straßenseitiger Baukörper (Altbau): Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Die umlaufenden Balkone an der Ost-, Süd- und Westfassade sind zu reduzieren.		Provvedimenti di conservazione Costruzione verso strada (vecchia osteria): Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. I balconi circolanti sulla facciata est, sud e ovest devono essere ridotti.
Altes Gemeindehaus	A5 – Bp./P.ed. 717	Vecchio comune
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen-Verwaltung und öffentliche Dienstleistung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes bei Beibehaltung der bestehenden Dachform, der Dachneigung und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto.
Erhaltenswerte Details Sgraffittomalereien von Robert Scherer an der Südfassade.		Dettagli da mantenere Sgraffitti dell'artista Robert Scherer sulla facciata sud.
		

Primäre Bestandteile 07		Elementi primari 07
Wohngebäude Kriendl	A6 – Bp./P.ed. 719	Casa d'abitazione Kriendl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A4 – Miterolang.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A4 – Valdaora di mezzo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Dachform, der Firstlinie. Bei einem Neubau ohne Satteldach muss es sich um einen besonders qualitätsvollen Entwurf handeln, der sich gut in das Umfeld einfügt.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. Una costruzione nuova senza tetto a due falde è autorizzata, quando si tratta di un progetto assai qualitativo che si inserisce bene nell'esistente.

Sekundäre Bestandteile 07		Elementi secondari 07
“Agster” (Jägerhof)	B1 – Bp./P.ed. 645	“Agster” (Jägerhof)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B3 – Auffüllzone		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B3 - Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei gleichzeitiger geschlossener Bauweise und Einhaltung der Bauflucht bzw. der bestehenden Firstausrichtung. Gegen die Straße (Nordfassade) sind Balkone oder Fassadeneinschnitte zu vermeiden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento di una forma compatta. L'allineamento e la linea di colmo devono essere rispettati. Verso la strada (facciata nord) balconi o rientranze nelle facciate sono da evitare.
Kastenkreuz gegenüber “Agstner” (Jägerhof)	B2 – Gp./P.f. 2928/2	Crocifisso accanto il “Agstner” (Jägerhof)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Manutenzione.

**Beschreibung**

Nordwestlich des Oberolanger Ortszentrums, unterhalb der Olander Brücke, an der orographisch rechten Seite des Brunst-baches, liegt der Weiler Erschbaum. Er ist mit dem Ortszentrum über den Römerweg verbunden. Der ländlich geprägte Baubestand zeichnet sich durch charakteristische Einhöfe mit Krüppelwalmdächern und quer zum Talverlauf gerichteten Firstlinien aus (Wieser, Unter- und Obererschbaum). Vereinzelt haben sich die südseitig vorgelagerten, charakteristischen Bauerngärten mit den an die Südfassaden angelehnten Marillen-bäumen erhalten (Unterschbaum). Ein seltenes Zeugnis der lokalen Elektrizitäts-geschichte stellt die Trafostation der 1950er Jahre dar.

Descrizione

A nordovest del centro abitato di Valdaora di sopra, al di sotto del ponte, sul lato orografico destro del torrente Brunst si trova il borgo Erschbaum. È collegato con il centro di Valdaora di sopra attraverso il sentiero dei Romani. Le costruzioni unitarie rurali sono caratterizzate da tetti a falde spezzate e linee di colmo contrarie al percorso della valle (Wieser, Unter- und Obererschbaum). In alcuni casi si sono mantenuti i tipici giardini rurali antistante alle facciate sud con albicocchi (Unterschbaum). Un esempio raro della storia dell'energia elettrica locale è la stazione trafo degli anni cinquana del secolo scorso.

Ausweisungskriterien

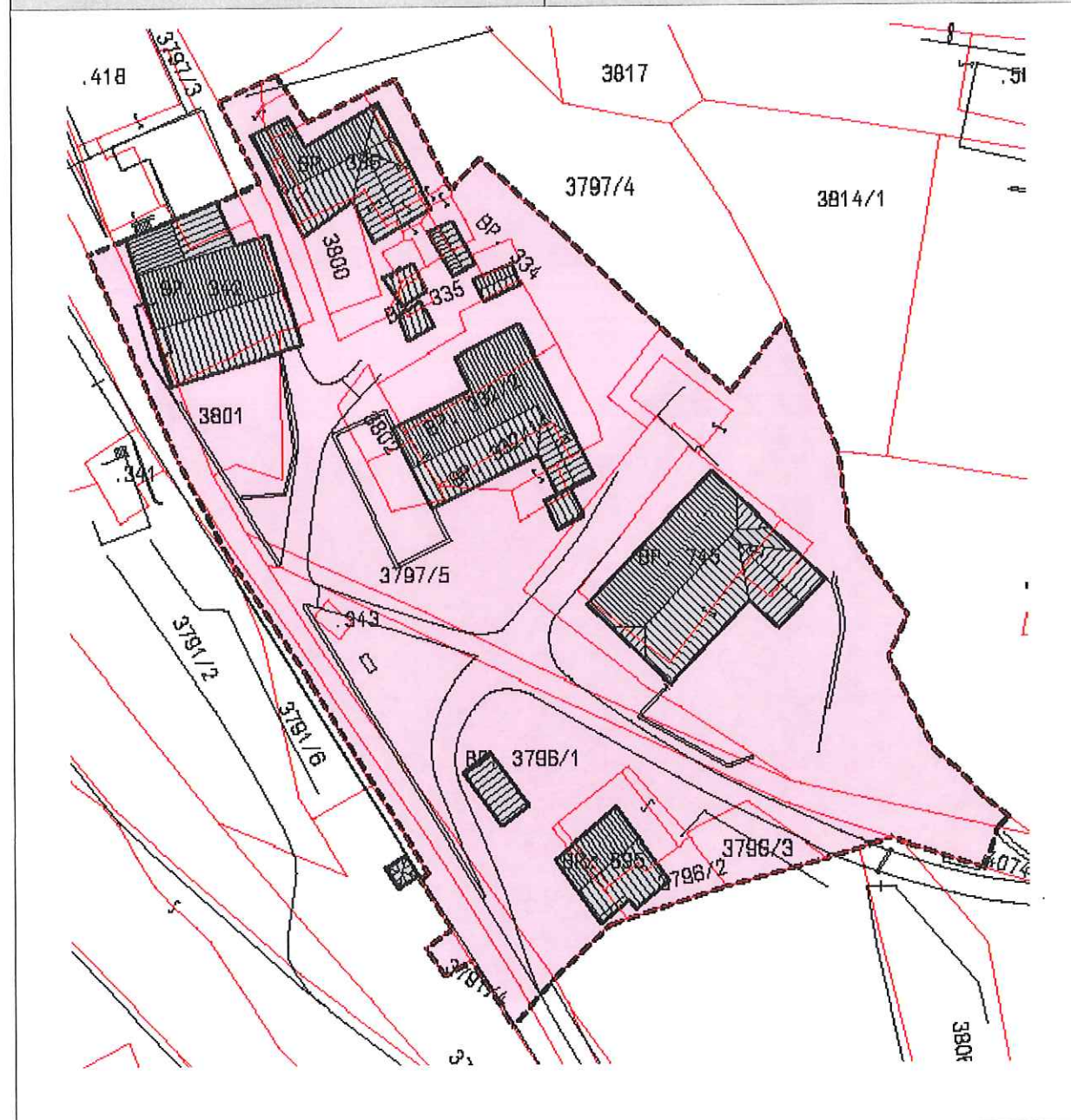
Malerischer Charakter

Criteri di individuazione

Carattere pittoresco

Panorama	Panoramicità
Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für Straßen- und Platzgestaltungen sind wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Fassadendämmungen sind im Außenbereich grundsätzlich nicht zulässig, außer es handelt sich um Abbruch und Wiederaufbau; • Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; • Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare;

Projekteigenschaften und - beilagen	Charatteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und foto-grafischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvor-schläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è neccessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;
Zonenabgrenzung	Delimitazione della zona



Übersichtsbilder

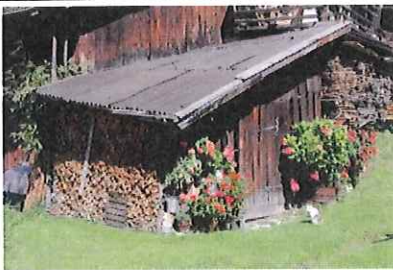
Immagini d'insieme





Primäre Bestandteile 08		Elementi primari 08
Unterschbaum / Oberstuber (Wohngebäude Mucher-Stuber)	A1 – Bpp./Pp.ed. 332/1, 332/2	Unterschbaum / Oberstuber (Casa d'abitazione Mucher-Stuber)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fenster- und Türöffnungen, der Fassadengliederung, der Dachform, der Firstrichtung, der Dachneigung, des Dachüberstandes und des vorspringenden Giebelbereiches. Dacheindeckung nur mit dunklem Eindeckungsmaterial.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria, della decorazione sulle facciate, della forma del tetto, del frontone sporgente, della linea del colmo, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. Copertura solo con materiale scuro.
Erhaltenswerte Details Bauerngarten mit Marillenbäumen an der Südwestseite.		Dettagli da mantenere Giardino con alberi di albicocce sul lato sudovest.
Oberschbaumer / Stübeler (Wohngebäude Steiner-Stübeler)	A2 – Bp./P.ed. 336	Oberschbaumer / Stübeler (Casa d'abitazione Steiner-Stübeler)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.

Primäre Bestandteile 08		Elementi primari 08
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform, der Firstrichtung, der Dachneigung und des Dachüberstandes. Dacheindeckung nur mit dunklem Eindeckungsmaterial.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto, della linea di colmo, dell'inclinazione e della sporgenza del tetto. Copertura solo con materiale scuro.
Schlosser (Bachhäusler)	A3 – Bp./P.ed. 342	Maso Schlosser (Bachhäusler)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Dacheindeckung nur mit dunklem Eindeckungsmaterial.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. Copertura solo con materiale scuro.
Wisser	A4 – Bp./P.ed. 745	Wisser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Die axiale Fenstergestaltung ist wiederaufzunehmen, die Balkone sind zu reduzieren. Dacheindeckung nur mit dunklem Eindeckungsmaterial.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. La forometria assiale deve essere ripresa. I balconi devono essere ridotti. Copertura solo con materiale scuro.

Sekundäre Bestandteile 08		Elementi secondari 08
Nebengebäude Stuber	B1 – Bp./P.ed. 334	Dipendenza Stuber
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Holzbauweise und der Charakteristiken eines einfachen Nebengebäudes.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della costruzione in legno e delle caratteristiche di una dipendenza semplice.
Nebengebäude Wisser	B2 – Bp./P.ed. 335	Dipendenza Wisser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der Holzbauweise und der Charakteristiken eines einfachen Nebengebäudes.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della costruzione in legno e delle caratteristiche di una dipendenza semplice.
Wohngebäude Steiner	B3 – Bp./P.ed. 595	Casa d'abitazione Steiner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.

Sekundäre Bestandteile 08		Elementi secondari 08
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo.
Hütte	B4 – Gp./P.f. 3796/1	Capannone
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.
Schutzmaßnahmen Abbruch ohne Wiederaufbau.		Provvedimenti di conservazione Demolizione senza ricostruzione.
Trafostation	B5 – Gp./P.f. 3791/4	Stazione trasformatore
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengestaltung und der Dachform.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento delle facciate e della forma del tetto.

**Beschreibung**

Das Ensemble Oberolang-Ortszentrum umfasst im Wesentlichen den Baubestand zwischen der Dorfstraße und der Kirchgasse. Im Zentrum derselben erhebt sich die spätgotische Pfarrkirche Maria Himmelfahrt (1472 geweiht). Südwestseitig fällt das Gelände steil zum Brunstbach ab, der ähnlich dem Furkelbach beim Ensemble Preindl-Rainer-Seir eine tiefe Furche im Gelände hinterlassen hat. Mit dem Ober- und Unterhölzl, dem Hartl und dem Lanerhof hat sich rund um die Pfarrkirche ein charakteristischer Baubestand erhalten, der zumindest auf das 17. Jahrhundert zurück geht. Zeugnisse der frühen Gasthauskultur geben – wenngleich mittlerweile stark umgebaut – der Mesnerwirt und das Hotel Post (Tolderwirt). An den Ausfallstraßen im Osten und Nordwesten sind mit dem Gasser, dem Kröller, Schmieder, Binter (Tasser), der Villa Brugger und dem Haus Hengler architektonische Zeugnisse der Baukultur aus verschiedenen Epochen des 20. Jahrhunderts erhalten.

Descrizione

L'insieme di Valdaora di sopra – centro comprende essenzialmente le costruzioni tra la via del Borgo e il vicolo della Chiesa. Al centro dell'insieme si trova la chiesa parrocchiale tardogotica (consacrata nel 1472). A sudovest il terreno digrada ripidamente verso il torrente Brunst, il quale in analogia al rio Furcia nell'insieme Preindl-Rainer-Seir ha scavato un solco profondo. Con il Ober- e Unterhölzl, il Hartl e il maso Laner intorno alla chiesa parrocchiale si sono conservate costruzioni caratteristiche. Essi risalgono al meno al XVII secolo. Il Mesnerwirt e l'albergo Posta (Tolderwirt), nonostante le varie modifiche nei decenni scorsi, testimoniano l'inizio della cultura alberghiera del posto. Lungo le strade radiali nel est e nordovest sono presenti esempi d'architettura di varie fasi del Novecento (Gasser, Kröller, Schmieder, Binter (Tasser), villa Brugger e Casa d'abitazione Hengler).

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

Criteri di individuazione

Valore storico

Malerischer Charakter	Carattere pittoresco
Monumentalität	Carattere monumentale riferito alla disposizione delle costruzioni in rapporto col paesaggio
Erkennbarkeit, Orientierungspunkt	Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
Panorama	Panoramicità
Geomorphologie (exponierte Hanglage)	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist möglichst ruhig zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für die Straßen- und Platzgestaltungen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Fassadendämmungen sind im Außenbereich dann nicht zulässig, wenn dadurch charakteristische Gliederungselemente bzw. das äußere Erscheinungsbild beeinträchtigt werden; • Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Straßenräume und Plätze sind von Betonschalen, Blumentrögen und anderen „Gegenständen“ freizuhalten. Für neue Elemente sind der Baubehörde Projektvorschläge vorzulegen; • Der historisch gewachsene Baumbestand ist beizubehalten; • Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • L'applicazione di isolamenti termici sulle facciate è da evitare, quando si danneggia elementi caratteristici come cornici, pietre angolari o altri elementi strutturali delle facciate; • Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Aree pubbliche e piazze devono essere tenute libere da vasche e fioriere in calcestruzzo e da altri "oggetti" di arredo. Per l'approvazione di elementi nuovi devono essere presentati all'ufficio tecnico comunale i relativi progetti; • Gli alberi esistenti da piantagione storica sono da conservare; • Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;

Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;
Zonenabgrenzung	Delimitazione dell'insieme
	

Übersichtsbilder

Immagini d'insieme



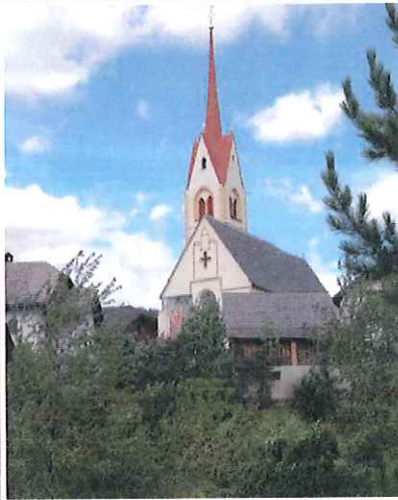
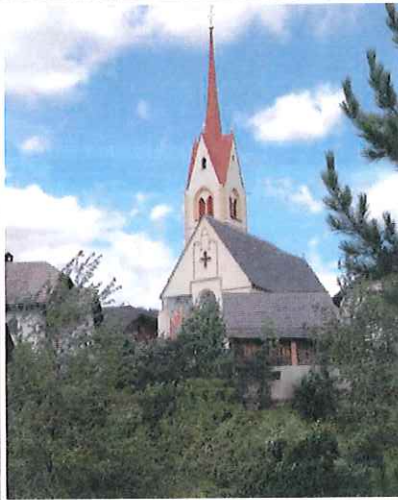


Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Binter und Tasser	A1 – Bp./P.ed. 320/1	Binter e Tasser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform, der Firstrichtung, der Trauf- und Firstöhe. Der Abstand zur Straße an der Südseite ist beizubehalten. Bei Umgestaltung bzw. bei Neubau müssen die Fensterproportionen und die Sprossung derselben be- sonders beachtet werden, damit der bauerliche Charakter erhalten bleibt.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. L'altezza di gronda, del colmo e della distanza dalla strada sul lato sud deve essere mantenuto. In caso di ristrutturazione rispetti- vamente ricostruzione le propor- zioni delle finestre e degli oggetti devono essere mantenute, per conservarne il carattere rurale.
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.	A2 – Bp./P.ed. 321	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform, der Firstrichtung, der Trauf- und Firstöhe. Der Abstand zur nordseitigen Straße kann geringfügig (um max. 0,5 Meter) erhöht werden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. L'altezza di gronda e del colmo deve essere mantenuto. Sul lato nord la distanza dalla strada può essere modificata al massimo di un mezzo metro.
Lunserhof	A3 – Bp./P.ed. 323	Maso Lunser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Primäre Bestandteile 09	Elementi primari 09
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse bei Beibehaltung der Dachform, der Firstrichtung und Anlehnung an die bestehende Bautypologie (gemauertes Erdgeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise).	Provvvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. La tipologia di costruzione attuale (piano terra in muratura, piano superiore in legno) deve essere ripreso.
Krölller	A4 – Bp./P.ed. 326
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.	Krölller Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Fensterachsen, der Dachform und der Firstrichtung.	Provvvedimenti di conservazione Risanamento dell'estistente con mantenimento della forometria assiale, della forma del tetto e della linea di colmo.
Bäck (Saller)	A5 – Bp./P.ed. 353
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.	Bäck (Saller) Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung. Die laut Wiedergewinnungsplan mögliche Kubaturerweiterung soll durch die Anhebung der Trauflinie um max. einen Meter sowie durch eine Verlegung der westseitigen Bauflucht Richtung Kirchgasse) realisiert werden. Nach Möglichkeit soll die zweigeschossige Holzveranda an der Westfassade wiederverwendet werden. Ein Neubauprojekt ist auf den südseitig angrenzenden Baukörper (Hartl, Bp. 354) abzustimmen.	Provvvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia. L'ampliamento della cubatura previsto dal piano di recupero può essere realizzato tramite il rialzamento della linea di gronda (al massimo un metro) e lo spostamento della linea di svenimento verso il vicolo Chiesa. Se possibile, la veranda a due piani sulla facciata ovest è da riprendere. Una costruzione nuova deve essere accordato con la costruzione confinante (Hartl, P.ed. 354).

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Hartl	A6 – Bp./P.ed. 354	Hartl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Wohn- und Wirtschaftsgebäude: Bauliche Umgestaltung. Die laut Wiedergewinnungsplan mögliche Kubaturerweiterung soll einerseits durch das Ausfüllen der korridorartigen Verbindung zur nordseitig angrenzenden Bp. 353 (Bäck) und aller noch offenen Rücksprünge an der Süd- und Ostfassade sowie durch eine geringfügige Anhebung der Trauflinien um max. 0,5 Meter realisiert werden. Für die überschüssige Kubatur ist eine Kubaturverlegung anzustreben. In jedem Falle ist die südseitige Trauflinie auf die Trauflinie des westseitig gegenüberliegenden Lanerhofes (Bp. 365) abzustimmen. Die bestehende Bautypologie ist in der Materialwahl aufzunehmen.		Provvedimenti di conservazione Casa d'abitazione / stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia. L'ampliamento della cubatura previsto dal piano di recupero può essere realizzato tramite la chiusura del collegamento libero verso la p.ed. 353 (Bäck) sul lato nord, la chiusura di tutte le rientranze sulle facciate sud e est e il rialzamento della linea di gronda di al massimo 0,5 metri. La cubatura in eccedenza deve essere spostata. In ogni caso la linea di gronda sul lato sud deve essere accordato con il vicino Lanerhof (P.ed. 365). Il materiale di costruzione deve riprendere la tipologia attuale.
Messnerwirt	A7 – Bp. 355/1	Messnerwirt
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Möglichkeit einer baulichen Erweiterung gegen Osten.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con possibilità di ampliamento verso est.

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Pfarrwidum	A8 – Bp. 360	Canonica
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Oberhölzl	A9 – Bp./P.ed. 361/1	Oberhölzl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengliederung, der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, la forma del tetto e la linea di colmo.
Unterhölzl	A10 – Bp./P.ed. 363	Unterhölzl
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der axialen Fenstersetzung, der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria assiale, della forma del tetto e della linea di colmo.
Pfarrkirche Maria Himmelfahrt	A11 – Bp. 364	Chiesa parrocchiale di Maria Assunta
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1. Vincolo storico-artistico.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Lanerhof	A12 – Bp./P.ed. 365	Maso Laner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Wohngebäude: Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der axialen Fenstersetzung, der Dachform und der Firstrichtung. Der Dachaufbau bzw. der Dachüberstand sind zu reduzieren. Wirtschaftsgebäude: Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse bei Beibehaltung der Dachform und der bündig auf das Wohngebäude über leitenden Firstrinie. Die bestehende Bautypologie (gemauertes Untergeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise) ist wiederaufzugreifen.	 	Provvedimenti di conservazione Casa d'abitazione: Risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria assiale, della forma del tetto e della linea di colmo. La struttura e la sporgenza del tetto devono essere ridotti. Stalla e fienile: Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo, la quale è in corrispondenza con la linea di colmo della casa d'abitazione. La tipologia esistente (piano terra in muratura, piano superiore in struttura di legno) deve essere ripresa.

Primäre Bestandteile 09	Elementi primari 09
Erhaltenswerte Details Südfassade: Zwei spätgotische Schlusssteine. Ostfassade: Fassadenfresko über der Eingangstür. Sämtliche Details sind laut den Angaben des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler zu restaurieren.	Dettagli da mantenere Facciata sud della casa d'abitazione: Due chiavi volta tardogotiche provenienti dalla vicina chiesa parrocchiale. Facciata est della casa d'abitazione: Affresco sopra l'ingresso principale. I dettagli descritti sono da restaurare secondo le indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Hotel Post	A13 – Bp./P.ed. 366
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Abänderung der derzeitigen Fassadenfarbgebung hin zu einem neutralen, hellen Farbton.	Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti e cambiamento del colore delle facciate esistenti. Deve essere scelto un colore neutro e chiaro.

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Gasser	A14 – Bp./P.ed. 368	Gasser
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengliederung, der axialen Fenster- setzung, der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, della forometria assiale, della forma del tetto e della linea di colmo.
Erhaltenswerte Details Nordfassade: Christophorusfresko. Restaurierung laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Dettagli da mantenere Facciata nord: Affresco raffigurante San Cristoforo. È da restaurare secondo le indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Villa Brugger	A15 – Bp./P.ed. 439	Villa Brugger
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der axialen Fenstersetzung, der Dachform und sämtlicher Zierelemente (Eckerker usw.).		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della formetria assiale, della forma del tetto e di tutti gli elementi decorativi (Erker ecc.).
Wohngebäude Ortner	A16 – Bp./P.ed. 539	Casa d'abitazione Ortner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firsthöhe. Die Firstrichtung kann abgeändert werden. Der Abstand zur Straße ist beizubehalten.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e dell'altezza del colmo. La linea di colmo può essere cambiato. La distanza dalla strada è da mantenere.
Erhaltenswerte Details Nordostfassade: Wandmalerei von Siegfried Pörnbacher aus dem Jahre 1955 (SP 1955). Restaurierung laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Dettagli da mantenere Facciata nordest: Affresco di Siegfried Pörnbacher del 1955 (SP 1955). Deve essere restaurato secondo le indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Haus "Hengler"	A17 – Bp./P.ed. 549	Casa "Hengler"
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Primäre Bestandteile 09		Elementi primari 09
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Fenster- und Türöffnungen, der Dachform und sämtlicher Zierelemente (Erker usw.)		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria, della forma del tetto e di tutti gli elementi decorativi (Erker ecc.).
Erhaltenswerte Details Südfassade: Wandmalerei des örtlichen Künstlers Siegfried Pörnbacher. Restaurierung laut den Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Dettagli da mantenere Facciata sud: Affresco dell'artista locale Siegfried Pörnbacher. Restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Wohngebäude	A18 – Bp./P.ed. 1106	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Die Westfassade ist auf eine geschlossene Fassadengestaltung ohne Fassadeneinschnitte hin abzuändern.		Provvedimenti di conservazione La facciata ovest deve essere modificata. Futuri interventi devono puntare su delle facciate chiuse senza elementi rientranti e sporgenti.
Johannes-Nepomuk-Brunnen	A19 – Gp./P.f. 4067/1	Fontana dedicata a San Giovanni Nepomuceno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Primäre Bestandteile 09	Elementi primari 09
Schutzmaßnahmen Instandsetzung bzw. Restaurierung laut den Anweisungen des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.	Provvedimenti di conservazione Manutenzione e restauro secondo le indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici. 

Sekundäre Bestandteile 09		Elementi secondari 09
Lipper	B1 – Bp./P.ed. 348	Lipper
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Fassadengliederung, der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della decorazione sulle facciate, della forma del tetto e della linea di colmo.
Wirtschaftsgebäude Ortnerhof	B2 – Bp./P.ed. 358	Stalla e fienile maso Ortner
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. An der Nordseite ist der bestehende Abstand zur Straße beizubehalten.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. Sul lato nord la distanza dalla strada è da mantenere.
Schuster	B3 – Bpp./Pp.ed. 367/1, 367/2	Schuster
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.

Sekundäre Bestandteile 09		Elementi secondari 09
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo.
Garage	B4 – Bp./P.ed. 416	Garage
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss. Die laut Wiedergewinnungsplan vorgesehene Erweiterung um 95 m³ ist an der Nordseite möglich.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti. L'ampliamento previsto dal piano di recupero (95 m³) è possibile sul lato nord.
Holzschuppen	B5 – Bp./P.ed. 417	Rimessa
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss. Gegen die Erweiterungsmöglichkeit laut Wiedergewinnungsplan ist nichts einzuwenden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti. L' ampliamento secondo il piano di recupero è possibile.

Sekundäre Bestandteile 09		Elementi secondari 09
Remise	B6 – Bp./P.ed. 436	Rimessa
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Abbruch ohne Wiederaufbau.		Provvedimenti di conservazione Demolizione senza ricostruzione.
Wohngebäude	B7 – Bp./P.ed. 979	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con manteni- mento della forma del tetto e della direzione del colmo.
Wohnhaus	B8 – Bp./P.ed. 980	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Risanamento dell'esistente con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo.

Sekundäre Bestandteile 09		Elementi secondari 09
Wohnhaus	B9 – Bp./P.ed. 1060	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei entsprechender Vereinfachung hin zu einem geschlossenen Fassadenbild.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con semplificazione dell'esistente. Deve essere puntato su un' aspetto semplice delle facciate.
Kondominium	B10 – Bp./P.ed. 1237	Condominio
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei entsprechender Vereinfachung des äußeren Erscheinungsbildes hin zu einem geschlossenen Fassadenbild.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con semplificazione delle facciate allo scopo di realizzare una costruzione compatta.
Kondominium	B11 – Bp./P.ed. 1265	Condominio
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone A1.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale A1.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei entsprechender Vereinfachung des äußeren Erscheinungsbildes hin zu einem geschlossenen Fassadenbild. Der straßenseitige Durchgang ist zu schließen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con semplificazione dell'aspetto esterno delle facciate allo scopo di realizzare una costruzione compatta. Il passaggio pedonale sul lato strada deve essere chiuso.
		

Weiler Salla	10	Borgo Salla
---------------------	-----------	--------------------

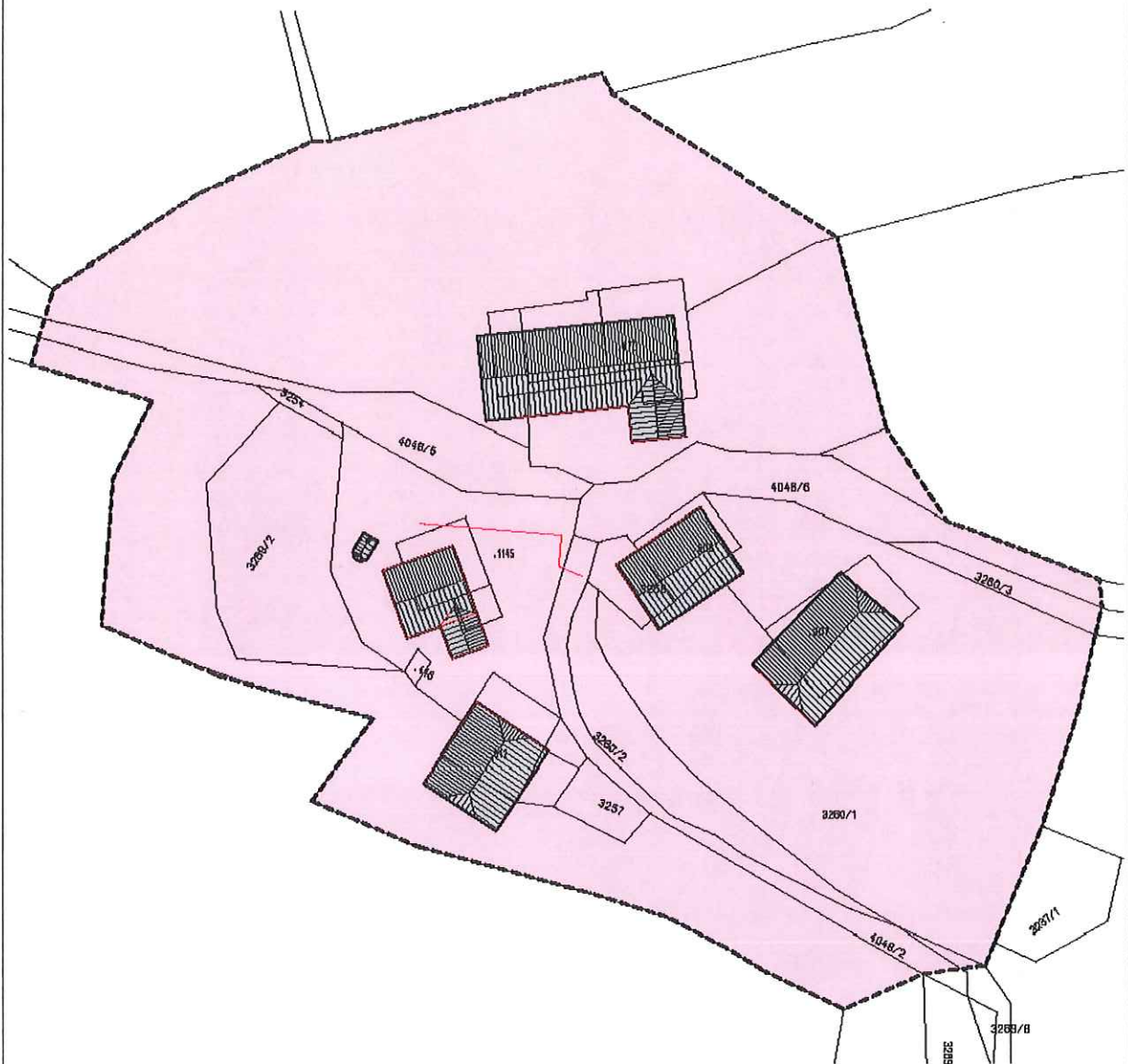


Beschreibung	Descrizione
Der Weiler Salla, östlich der Puelandhöfe, stellt ein beliebtes Ausflugsziel dar. Von der Kuppe aus überblickt man den gesamten Oanger Talkessel. Die frühe Besiedelung dokumentiert eine Urkunde von 1221, in der Bischof Berthold I. von Brixen dem Stift Neustift einen Hof auf Salla überträgt. Der heutige Baube-stand umfasst im Wesentlichen zwei Paarhöfe (Steinmair, Köfele) sowie eine Kapelle und mehrere Nebengebäude. Charakteristisch sind die stattlichen Bauvolumen mit Sattel- und Krüppelwalmdächern, deren Firstlinien quer zum Hangverlauf angeordnet sind. Im Unterschied zu den gemauerten Wohngebäude weisen die Wirtschaftsgebäude über dem gemauerten Erdgeschoss (Stall) ein in Ständerbauweise errichtetes Obergeschoss (Stadel) sowie vorspringende Giebel-schalungen auf.	Il borgo Salla ad est dei masi Pueland rappresenta una meta d'escursione molto popolare. Dalla collina è possibile vedere tutta la conca di Valdaora. L'insediamento medie-vale testimonia un documento del 1221, tramite il quale il vescovo di Bressanone, Bertholdo I, donava un maso presso il borgo Salla all'Abbazia di Novacella. Le costruzioni attuali comprendono in sostanza due masi con casa d'abitazione e stalla/fienile separati (Steinmair, Köfele), una capella e altre dipendenze. Le costruzioni sono caratterizzati da volumi assai grandi con tetti a due falde o a falde spezzate, le cui linee di colmo sono posizionate in senso contrario al percorso del pendente. A differenza delle case d'abitazione in muratura i fabbricati rurali dispongono sopra il piano terra murato (stalla) di un piano superiore con struttura in legno (fienile), e di frontoni sporgenti con rivestimenti in legno.
Ausweisungskriterien	Criteri di individuazione
Malerischer Charakter	Carattere pittoresco

Panorama (Aussicht)	Panoramicità
Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Natürliche Merkmale, Geomorphologie	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist so ruhig als möglich zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen). • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind zu vermeiden. • Für Neueindeckungen sind historische Dachmaterialien zu wählen. Im Sinne einer geschlossenen Dachlandschaft ist an den Wirtschaftsgebäude auf Sonnenkollektoren zu verzichten. An Wohngebäuden sollten sie möglichst an Nebengebäude bzw. im Garten positioniert werden. • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird. • Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen.	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Coperture nuove dei tetti devono essere eseguiti con materiali storici del posto. Per garantire un'aspetto compatto del tetto, collettori solari su edifici economici (stalla e fienile) devono essere evitati; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;
Projekteigenschaften und – beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme



Übersichtsbilder

Immagini d'insieme



Primäre Bestandteile 10		Elementi primari 10
Wirtschaftsgebäude Steinmair	A1 – Bp./P.ed. 307	Stalle e Fienile Steinmair
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der Traufhöhe, der Dachform und des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente e mantenimento della
Wohngebäude Steinmair	A2 – Bp./P.ed. 308	Casa d'abitazione Steinmair
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Sanierung der Fassaden unter Beibehaltung der Traufhöhe, der Dachform und des Dachüberstandes. Neue vorspringende Elemente wie Balkone oder Veranden sind an der Süd- und Westfassade nicht zulässig.		Provvedimenti di conservazione Risanamento delle facciate con mantenimento della linea di gronda, della forma e della sporgenza del tetto. Nuovi elementi sporgenti come balconi o verande sulle facciate sud e ovest non sono autorizzati.
Wirtschaftsgebäude Köfele	A3 – Bp./P.ed. 312	Stalla e Fienile Köfele
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.

Primäre Bestandteile 10		Elementi primari 10
Schutzmaßnahmen Bei Abbruch und Wiederaufbau Beibehaltung der bestehenden Bautypologie (gemauertes Untergeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise), der Dachform, der Traufhöhe, des Dachüberstandes und des Eindeckungsmaterialies (Lärchenschindeln). Eine geringfügige Verschiebung Richtung Tal ist möglich (max. 3 Meter).		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia possibile con mantenimento della tipologia locale (pianoterra in muratura, piano superiore in struttura di legno), della forma del tetto, della linea di gronda, della sporgenza e della copertura del tetto (scandole in larice). Un spostamento della costruzione verso valle è possibile (al massimo tre metri).
Wohngebäude Köfelehof	A4 – Bp./P.ed. 1145	Casa d'abitazione Maso Köfele
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bei baulicher Umgestaltung Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse, der Dachform und der Traufhöhe. Reduktion des Dachüberstandes.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti possibile con mantenimento della forma del tetto e della linea di gronda. La sporgenza del tetto deve essere ridotto.
Kapelle	A5 – Gp./P.f.	Capella
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes nach Anweisung des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler. Die Blecheindeckung ist durch handgespltenne Lärchenschindeln oder geschnittene Bretter zu ersetzen.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici. La copertura in rame deve essere sostituita con scandole in larice.

Sekundäre Bestandteile		Elementi secundari
Gasthof	B1 – Bp./P.ed. 473	Ristorante
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bei baulicher Umgestaltung Möglichkeit der Errichtung zweier separater Baukörper mit Satteldach.		Provvedimenti di conservazione In caso di ristrutturazione è possibile realizzare due costruzioni separate con tetto a falda.

**Beschreibung**

Das Bad Bergfall (1331 Meter) zählt zu den ältesten und bekanntesten Heilbädern Tirols. Seine Tradition hat sich bis heute erhalten. Wie archäologische Funde beweisen, waren die hier austretenden Eisen- und Schwefelquellen bereits in römischer Zeit bekannt. Ihre heilende Wirkung wurde besonders bei Magen-, Hüft- und Gelenkschmerzen in Anspruch genommen. Die heutigen Baulichkeiten entstanden nach 1720 und bestehen aus dem eigentlichen Badhaus mit talseitiger Veranda, dem Gasthof mit Kegelbahn, der Kapelle St. Theobald, einem Zuhäusl und einem Kastenkreuz.

Descrizione

I bagni di Pervalle a un'altezza di 1331 metri fanno parte dei più vecchi e noti bagni terapeutici del Tirolo. La loro tradizione si è mantenuta fino ad oggi. Come testimoniano siti archeologici le sorgenti ferruginose e sulfuree qui uscenti erano conosciuti dall'epoca dei Romani. Il loro effetto terapeutico veniva usato contro dolori dello stomaco, affezioni dell'articolazione coxofemorale e dolori articolari. Le costruzioni attuali vennero costruiti intorno al 1720 e vengono costituiti dal bagno con veranda verso valle, l'albergo con pista dei birilli, capella di San Teobaldo, una dipendenza e un crocifisso.

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

Kollektives Gedächtnis

Criteri di individuazione

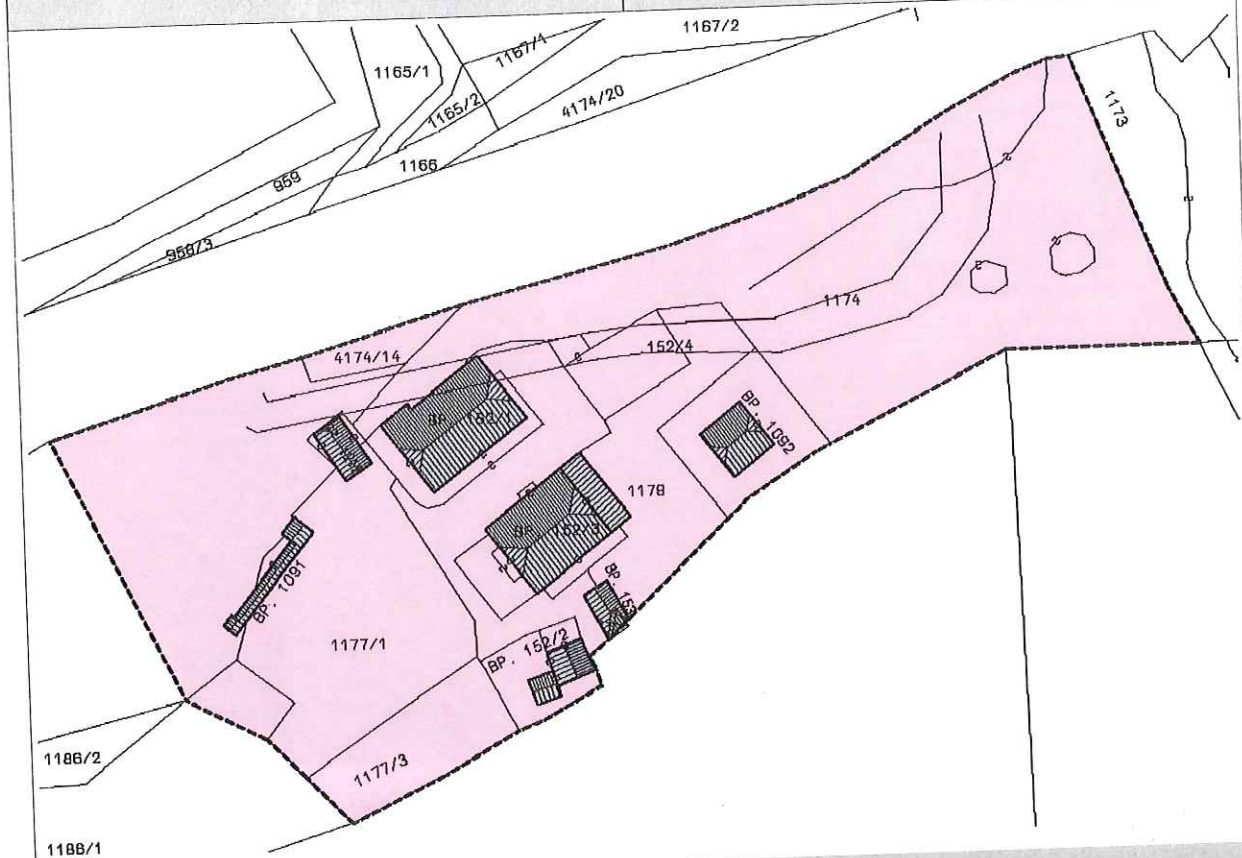
Valore storico

Memoria collettiva

Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Natürliche Merkmale (Nutzung der Schwefelquelle)	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist so ruhig als möglich zu gestalten; - Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; - Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben); - Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. - Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; - Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; - Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; - Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; - Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); - Vetrature, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; - Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; - Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; - Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; - Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
- Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. - Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvor schläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	- Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; - Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme

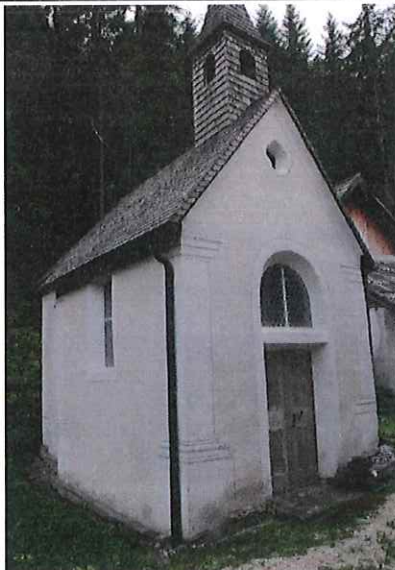


Übersichtsbilder

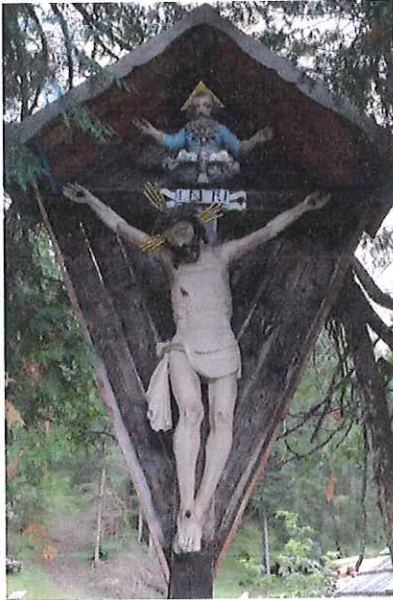
Immagini d'insieme





Primäre Bestandteile 11		Elementi primari 11
Gasthof (ursprüngliches Futterhaus)	A1 – Bp./P.ed. 152/1	Trattoria (ex Stalla e fienile)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform. Eine allfällige Erweiterung ist bündig an der Südwestseite anzuschließen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto. Un' eventuale ampliamento deve essere previsto in linea al lato sudovest.
Badhaus	A2 - Bp./P.ed. 152/3	Bagno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.	 	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umriss bei Beibehaltung der Dachform.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della forma del tetto.
Kapelle St. Theobald	A3 - Bp./P.ed. 153	Capella San Teobaldo
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo. Tutela storico-artistica.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung nach Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Sekundäre Bestandteile 11		Elementi secondari 11
Nebengebäude	B1 – Bp./P.ed. 152/2	Dipendenza
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung des bestehenden Gebäudevolumens unter Abrückung von der Kapelle (Mindestabstand 10 m). Eine allfällige Zusatzkubatur ist gegen Südwesten vorzusehen. Bei Sanierung des Bestandes Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse. Es wird empfohlen, einen allfälligen Neubau als Holzkonstruktion zu den Hauptgebäuden und zur Kapelle abzusetzen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della cubatura attuale e spostamento dalla capella (distanza minima: 10 metri). Un'eventuale ampliamento deve essere previsto verso sud-ovest. Si consiglia una costruzione in legno, che si distingue chiaramente dalla capella e dal bagno. Nel caso di risanamento dell'esistente mantenimento dei contorni esistenti e della cubatura attuale. Per un'eventuale costruzione nuova si consiglia una costruzione in legno che si distingue chiaramente dai edifici principali e dalla capella.
Kegelbahn	B2 - Bp./P.ed. 1091	Pista dei birilli
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes sowie Eindeckung mit Larchenschindeln oder Lärchenbrettern.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con copertura in scandole o tavole di larice.

Sekundäre Bestandteile 11		Elementi secondari 11
Wohnhaus	B3 – Bp. /P.ed. 1092	Casa d'abitazione
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Gebäudeumrisse. Der Dachüberstand und der Dachaufbau sind zu reduzieren. Eine allfällige Zusatzkubatur ist an der Südwestseite vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti. La soporgenza e la costruzione del tetto deve essere ridotta. Un'eventuale ampliamento è da prevedere sul lato sudovest.
Kastenkreuz	B4 – Gp./P.f. 1177/1	Crocifisso
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Nebengebäude in Holz	B5 – Bp./P.ed. 1212	Dipendenza in legno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Im Zuge künftiger Eingriffe ist eine Verbindung mit dem Gasthof (ehemaliges Wirtschaftsgebäude) anzustreben und der Baukörper in Holzbauweise abzusetzen.		Provvedimenti di conservazione Futuri interventi devono prevedere un collegamento con l'albergo (ex stalla e fienile). La costruzione stessa si deve distinguere dall'albergo. Viene consigliato una costruzione in legno.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

**Beschreibung**

Das Ensemble Geiselsberg-St. Oswald gruppiert sich um die spätgotische Pfarrkirche St. Oswald. Es umfasst den nahen Pfarrwidum, der nach der Erhebung Geiselsbergs zur Kaplanei im Jahre 1785 entstanden ist sowie den Friedhof (1901 errichtet). Die östlich der Pfarrkirche gelegene alte Volksschule wurde 1888 anlässlich des 40-jährigen Regierungsjubiläums des Kaisers Franz-Joseph erbaut. Ihr Untergeschoss beherbergt die örtliche Feuerwehr. Ensemblebestimmend ist der Arndtwirt mit dem an der Ferkelpassstraße (1966 eröffnet) gelegenen, ehemaligen Wirtshaus und dem talseitig positionierten Wirtschaftsgebäude. Der Gründerzeit gehört auch das sogenannte "Religionshäusl" westlich der Pfarrkirche an.

Descrizione

L'insieme Sorafurcia – San Volfango si raggruppa intorno alla chiesa parrocchiale San Volfango. All'insieme appartengono accanto alla chiesa la vicina canonica, eretta dopo l'inserimento di un cappellano nel 1785, e il cimitero del 1901. La vecchia scuola elementare sul lato est della chiesa parrocchiale venne costruita nel 1888 in occasione del quarantesimo giubileo di governo dell'imperatore Francesco-Giuseppe. Lo scantinato alloggia i vigili del fuoco. Determinante per l'insieme è l'Arndtwirt con l'ex osteria vicino la via Furcia (inaugurata nel 1966) e la stalla e fienile verso valle. Alla "Gründerzeit" intorno al 1900 appartiene il cosiddetto "Religionshäusl" sul lato ovest della chiesa parrocchiale.

Ausweisungskriterien

Historischer Wert

Criteri di individuazione

Valore storico

Malerischer Charakter	Carattere pittoresco
Erkennbarkeit, Orientierungspunkt	Figurabilità, quali leggibilità, appariscenza, capacità di orientare
Panorama	Panoramicità
Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist so ruhig als möglich zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungs-kriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen); • Schrägverglasungen, Dacheinschnitte und Dachterrassen sind gegen den öffentlichen Straßenraum hin zu vermeiden. • Für Platzgestaltungen sind möglichst wenige, einheitliche und ortstypische Baumaterialien zu wählen; • Werbeschriften und Ähnliches sind in gemalter Form anzubringen. Auf Leuchtreklamen ist grundsätzlich zu verzichten; • Bei Beschattungsmaßnahmen sind Markisen bzw. Schirme „fixen“ Einbauten vorzuziehen. • Öffentliche Einrichtungen wie Telefonkabinen, Elektro- und Gasinstallationen sind derart zu positionieren, dass das Ensemble in seiner Gesamtheit nicht gestört wird; • Abgrenzungen sind in Form von Straßenpoller entweder in Metall oder in ortstypischem Steinmaterial auszuführen;	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde); • Vetrate, ritagli e terrazze nel tetto verso l'area pubblica devono essere evitati; • Per la pavimentazione di aree pubbliche, strade o piazze devono essere utilizzati pochi materiali del posto; • Insegne pubblicitarie ecc. sono da eseguire in forma di pittura. Insegne luminose non vengono autorizzati; • Per impianti di ombreggiatura al posto di tettoie fisse vengono consigliati marchise o ombrelloni mobili; • Attrezzature pubbliche come cabine telefoniche, installazioni per impianti a gas, elettrici ecc., devono essere posizionati in modo da non disturbare l'insieme; • Delimitazioni nuove devono essere eseguite in metallo o in pietra locale;

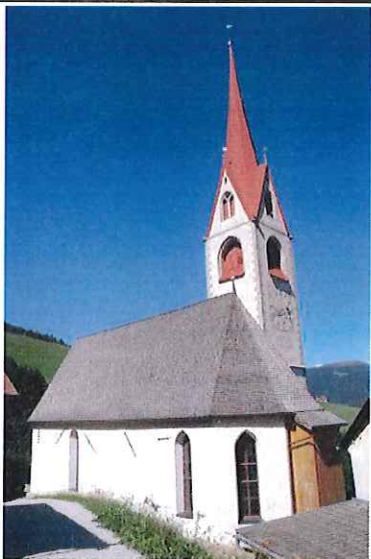
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvor schläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederauf-zunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica det-tagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all' Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;
Zonenabgrenzung	Delimitazione dell'insieme
	

Übersichtsbilder

Immagini d'insieme



Primäre Bestandteile 12		Elementi primari 12	
Wirtschaftsgebäude Arndt	A1 – Bp./P.ed. 106/1	Stalla e fienile Arndt	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Längsrichtung (Nord-Süd), der Dachform und der Bautypologie (teils gemauertes, teils in Ständerbauweise errichteter Baukörper). Eine Erhöhung um ein weiteres Geschoss ist möglich.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della direzione longitudinale (nord-sud), della forma del tetto e della tipologia edilizia locale (costruzione in parte in muratura, in parte in struttura in legno). Il rialzamento di un piano è possibile.	
Wohngebäude Arndt (ehemaliger "Arndtwirt")	A2 – Bp./P.ed. 106/2	Casa d'abitazione Arndt (ex osteria Arndt)	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.	
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der bestehenden Fensterachsen, der Dachform, der Dachneigung, des Dachüberstandes und eines dunklen Eindeckungsmaterials.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento della forometria, della forma, dell'inclinazione, della sporgenza e di una copertura scura del tetto.	
Erhaltenswerte Details Rosskastanie an der Nordseite des Wohngebäudes.		Dettagli da mantenere Ippocastano sul lato nord della casa d'abitazione.	

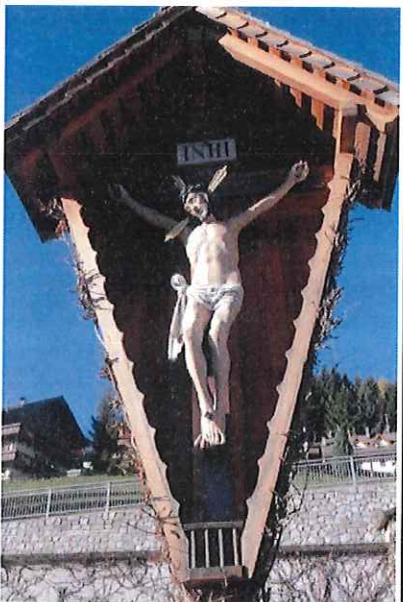
Primäre Bestandteile 12		Elementi primari 12
Pfarrwidum	A3 -Bp./P.ed. 108	Canonica
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici. Tutela storico-artistica
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Pfarrkirche St. Wolfgang	A4 – Bp./P.ed. 110	Parrocchia di San Volfango
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici. Tutela storico-artistica
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Ehemalige Volksschule/ Feuerwehrhalle	A5 – Bp./P.ed. 111	Ex Scuola Elementare/ Vigili del fuoco
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici.

Primäre Bestandteile 12		Elementi primari 12
Schutzmaßnahmen Primär ist eine Sanierung anzustreben. Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse bei Möglichkeit der Erweiterung an der Südostseite.		Provvedimenti di conservazione Si consiglia il risanamento dell'esistente. In caso di ristrutturazione edilizia mantenimento dei contorni esistenti con possibilità di ampliamento verso sudest.
Religionshäusl	A6 – Bp. 492	Casetta
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung des Fassadensichtigen Fachwerkbauwerks. Eindeckung mit geschnittenen Brettern. Erhaltenswerte Fensterläden.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento della costruzione a graticcio in vista. Copertura con tavole tagliate. Dettagli da mantenere: scuri.
Friedhof	A7 – Gp./P.f. 752/2	Cimitero
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Zone für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung. Denkmalschutz		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona per attrezzature collettive – Amministrazione e servizi pubblici. Tutela storico-artistica
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 12

Erhaltenswerte Details

Kastenzkreuz, Missionskreuz und Glasmalerei in der Friedhofskapelle.



Elementi primari 12

Dettagli da mantenere

Crocifisso, croce della missione e dipinto su vetro nella capella cimiteriale.

Sekundäre Bestandteile 12		Elementi secondari 12	
Holzschupfe beim Arndt (ehemals Veranda)	B1 – Bp./P.ed. 106/3	Rimessa presso il maso Arndt (ex Veranda)	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone B8 - Auffüllzone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale B8 – Zona di completamento.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Gebäudehöhe und Möglichkeit der Erweiterung Richtung Norden.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento dell'altezza attuale e possibilità di ampliamento verso nord.	
Wohngebäude "Villa Maria"	B2 – Bp./P.ed. 501	Casa d'abitazione "Villa Maria"	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone C1 – Erweiterungszone.	 	Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale C1 - Zona di espansione.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Beibehaltung der Dachform und der Firstrichtung. Eine Erweiterung im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten ist auf der Südseite möglich, wobei sich diese in Holzbuweise zum Bestand absetzen soll.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con mantenimento della forma del tetto e della linea di colmo. È possibile l'ampliamento dell'esistente sul lato sud (costruzione in legno, che si distingue dall'edificio principale).	
Nebengebäude "Villa Maria"	B3 – Bp./P.ed. 502	Dipendenza "Villa Maria"	
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Wohnbauzone C1 – Erweiterungszone.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona residenziale C1 - Zona di espansione.	
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei geringfügiger Erhöhung auf ein ausbaubares Dachgeschoss oder einer Erweiterung an der Nordseite. Möglichkeit der Abänderung der Firstrichtung.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con possibilità di alzare la linea di gronda fino a un sottotetto abitabile o di un ampliamento sul lato nord. Possibilità di cambiamento della direzione del colmo.	

**Beschreibung**

Von Geiselsberg-Ortszentrum bzw. von der Talsohle aus sehr einsichtige Gesamanlage bestehend aus Wohn- und Wirtschaftsgebäude mit charakteristischen Krüppelwalmdächern, Kapelle, Kastenkreuz, Backofen und Waschküche. Das Wohngebäude reicht in das 16. Jahrhundert zurück, die Kapelle in die Mitte des 18. Jahrhunderts. Kapelle und Kastenkreuz markieren den historischen Wegverlauf.

Descrizione

Insieme molto in vista sia da valle che dal centro abitato di Sorafurcia, formato da una casa d'abitazione e una stalla e fienile con caratteristici tetti a falde spezzate, capella, crocifisso, forno e lavanderia. La casa d'abitazione risale al XVI e la capella alla metà del XVIII secolo. Capella e crocifisso testimoniano il vecchio percorso del sentiero.

Ausweisungskriterien**Criteri di individuazione**

Historischer Wert

Valore storico

Malerischer Charakter

Carattere pittoresco

Fortbestand der Bautypologie

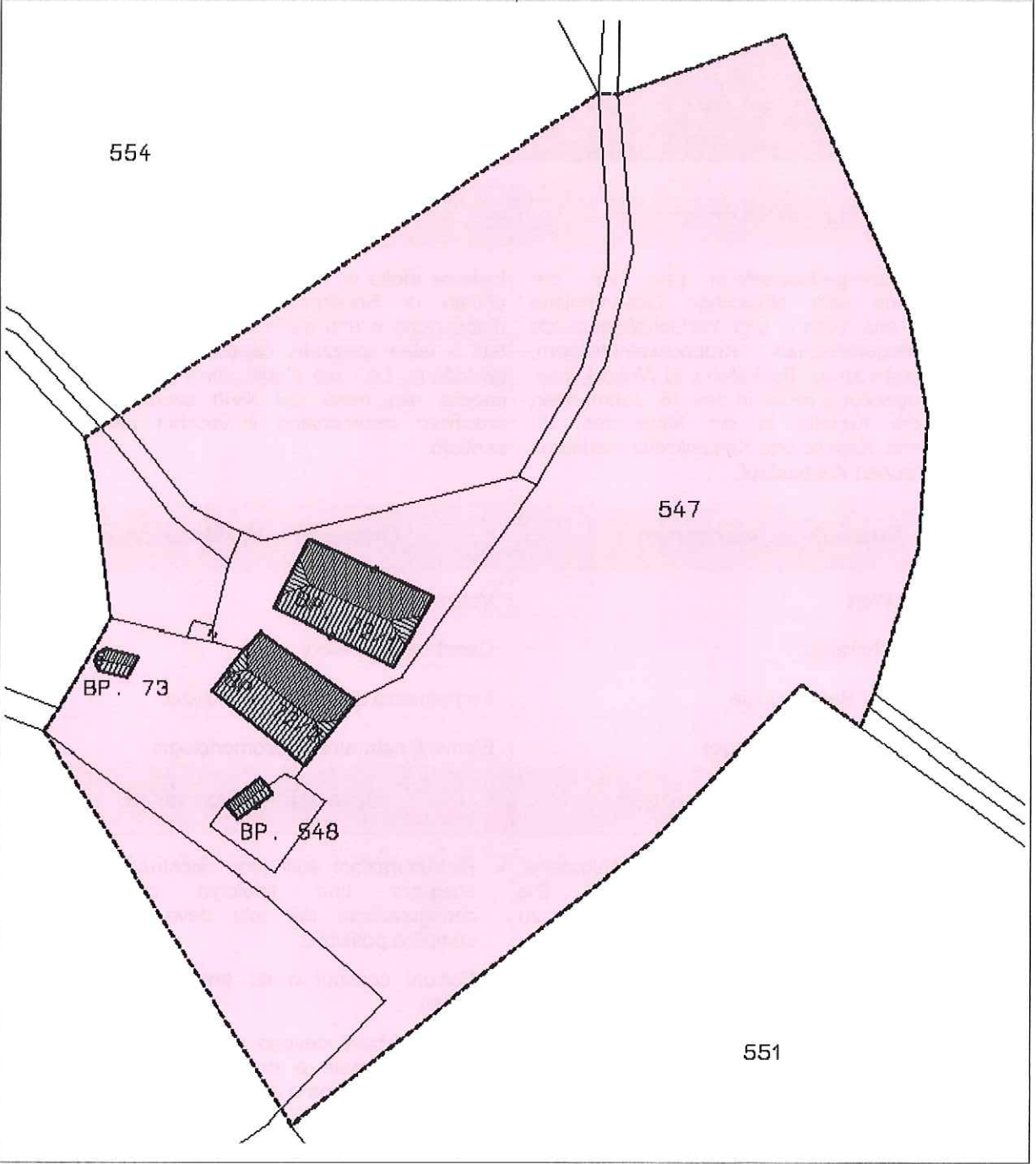
Permanenza della tipologia edilizia

Natürliche Merkmale (Hanglage)

Elementi naturali e di geomorfologia

Generelle Bestimmungen**Disposizioni generali**

- Für Neugestaltungen ist eine geschlossene, gemauerte Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist so ruhig als möglich zu gestalten;
- Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden;
- Neu errichtete Dachgauben müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgauben, Schleppgauben);
- Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile;
- Balconi continui o ad angolo devono essere evitati;
- Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde);

Projekteigenschaften und – beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;
Zonenabgrenzung	Delimitazione dell'insieme
	

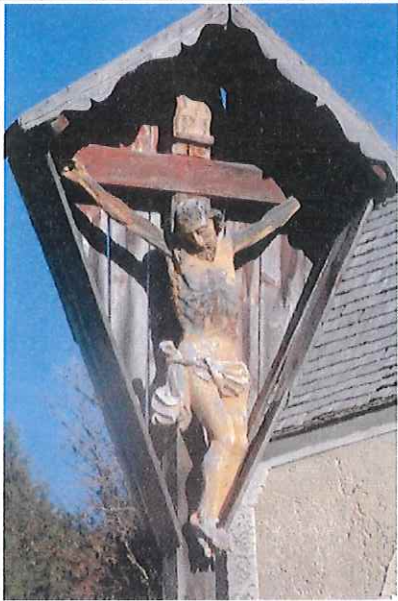
Übersichtsbilder

Immagini d'insieme



Primäre Bestandteile 13		Elementi primari 13
Wirtschaftsgebäude Oberhof	A1 – Bp./P.ed. 72/1	Stalla e fienile maso Oberhof
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung unter Beibehaltung der bestehenden Gebäudeumrisse und der Bautypologie (gemauertes Untergeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise, vorkragender Giebelbereich). Eindeckung mit handgespaltenen Lärchenschindeln oder geschnittenen Brettern.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti e mantenimento della tipologia di costruzione (piano terra in muratura, piano superiore in struttura di legno, frontone sporgente). Copertura con materiale tipico del luogo (scandole di larice o tavole tagliate).
Wohngebäude Oberhof	A2 – Bp./P.ed. 72/2	Casa d'abitazione maso Oberhof
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo. Tutela storico-artistica.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 13		Elementi primari 13
Kapelle	A3 – Bp./P.ed. 73	Capella
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet. Denkmalschutz		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo Tutela storico-artistica.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut den Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Sekundäre Bestandteile 13		Elementi secondari 13
Kastenkreuz	B1 – Gp./P.f. 547	Crocifisso
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.
Backofen und Waschküche	B2 – Gp./P.f. 548	Forno e lavanderia
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Sanierung des Bestandes laut Anweisungen des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

**Beschreibung**

Weitgehend ursprünglich erhaltenes Heilbad in 1447 m Meereshöhe, bestehend aus Wohn- bzw. Gasthaus mit talseitiger Veranda, Badhaus, Kapelle, Stall- und Stadel, Quellfassung, Kegelbahn und zugehörigem Pavillon. Die Eisen- und Schwefelquellen wurden für Bad- und Brunnenkuren gegen Magenleiden und Hautausschläge genutzt. Seine Glanzzeit erlebte das Bad um die Mitte des 19. Jahr-hunderts. Es diente dem Heimatdichters Hermann v. Gilm als Sommeraufenthaltort. Hier schuf er zwischen 1842 und 1845 seine „Schartllieder“.

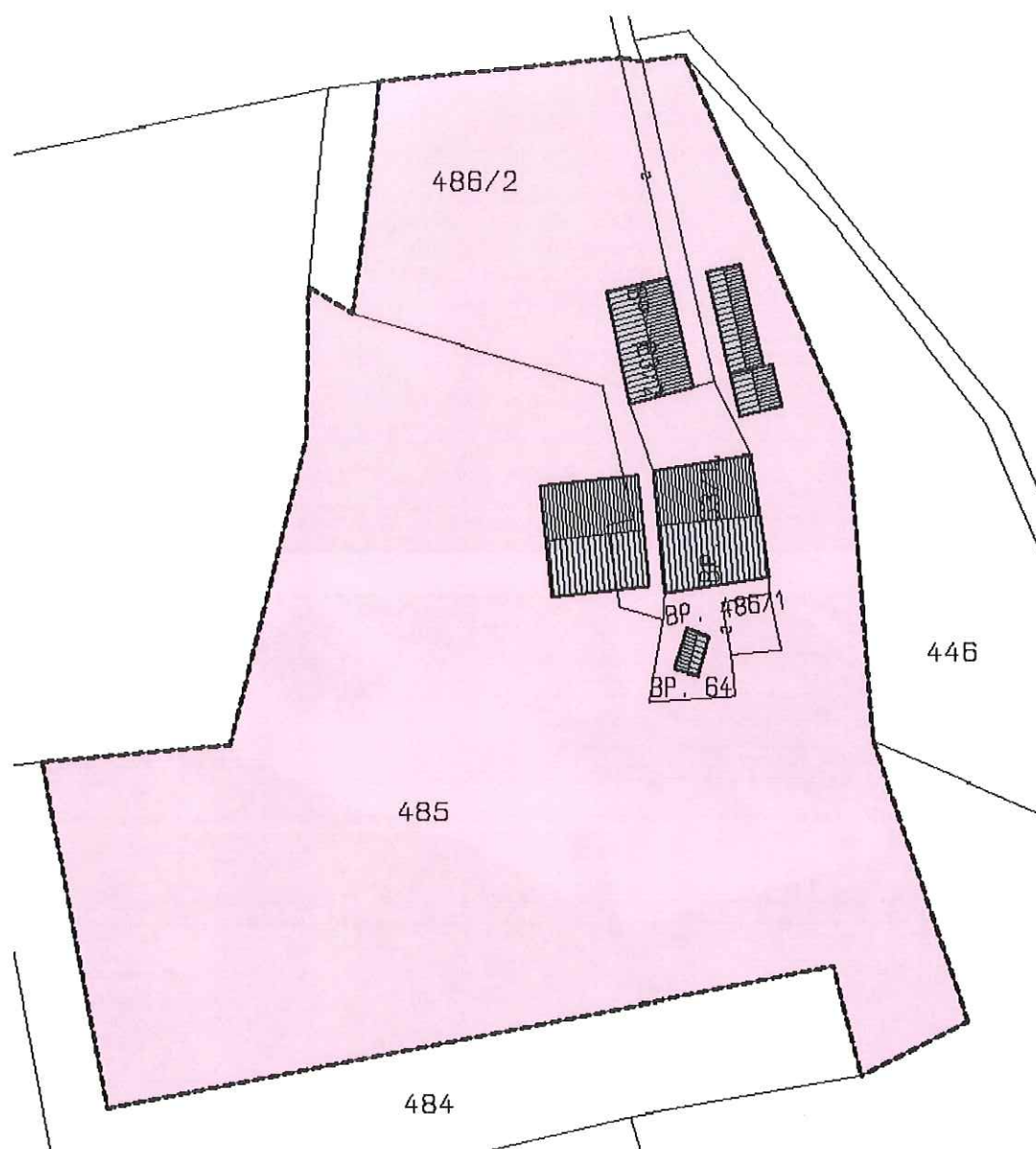
Descrizione

Bagno terapeutico, in gran parte originario, formato da casa d'abitazione con veranda (ex trattoria), bagno, capella, stalla e fienile, presa di sorgente, pista dei birilli e padiglione. La sorgente ferruginosa e sulfurea veniva usata per cure termali e cure delle acque contro dolori dello stomaco e eruzioni cutanee. Il periodo di maggior splendore il bagno ha vissuto verso la metà dell' ottocento. Veniva frequentato dal poeta locale Hermann v. Gilm come luogo di villeggiatura, dove scrisse tra il 1842 e il 1845 i cosiddetti „Schartllieder“.

Ausweisungskriterien	Criteri di individuazione
Historischer Wert	Valore storico
Kollektives Gedächtnis	Memoria collettiva
Fortbestand der Bautypologie	Permanenza della tipologia edilizia
Natürliche Merkmale (Nutzung der Schwefelquelle)	Elementi naturali e di geomorfologia
Generelle Bestimmungen	Disposizioni generali
• Für Neugestaltungen ist eine geschlossene Bauweise zu wählen. Die Dachlandschaft ist so ruhig als möglich zu gestalten; • Langgezogene oder über Eck verlaufende Balkone sind zu vermeiden; • Neu errichtete Dachgaupen müssen in einem stimmigen Verhältnis zur Dachfläche stehen und ortstypische Gestaltungskriterien berücksichtigen (Sattelgaupen, Schleppgaupen);	• Ristrutturazioni edili (con ricostruzione) devono scegliere una tipologia compatta. La configurazione dei tetti deve essere il più semplice possibile; • Balconi continui o ad angolo devono essere evitati; • Nuovi abbaini devono essere proporzionali alla falda principale e devono rispettare le forme tradizionali (a una o a due falde);
Projekteigenschaften und - beilagen	Caratteristiche dei progetti e allegati
• Planunterlagen, welche Veränderungen an Fassaden betreffen, müssen mit einer ausführlichen geschichtlichen und fotografischen Dokumentation versehen sein. • Für Neufärbelungen an Fassaden sind der zuständigen Baubehörde Farbvorschläge zu unterbreiten. Generell ist die bauzeitliche Fassadenfarbgebung nach einer entsprechenden Voruntersuchung wiederaufzunehmen.	• Progetti che riguardano modifiche alle facciate devono essere provvisti di una documentazione storica e fotografica dettagliata; • Per nuove tinteggiature delle facciate devono essere presentate all'Ufficio Tecnico Comunale dei campioni cromatici. In genere è necessario fare una analisi storica per riprendere la coloritura originale;

Zonenabgrenzung

Delimitazione dell'insieme

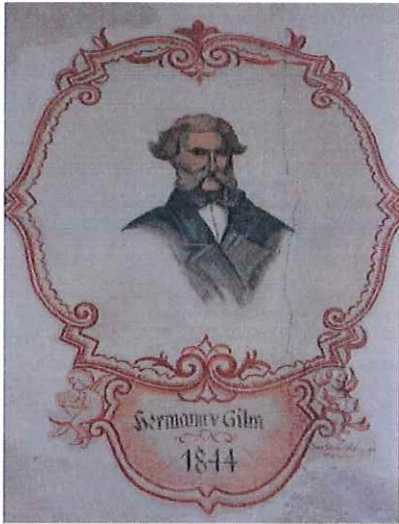


Übersichtsbilder



Immagini d'insieme



Primäre Bestandteile 14		Elementi primari 14
Wohnhaus (ex Gasthof Bad Scharl)	A1 – Bp./P.ed. 63/1	Casa d'abitazione (ex Trattoria Forcella)
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Verde agricolo
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der typischen Konstruktionsdetails, der Dachneigung, des Dachvorsprungs und der historischen Farbgebung an der südseitigen Veranda. Gesetzlich zustehende Erweiterungen sind an der Bergseite in Firstrichtung vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento dei dettagli costruttivi (frontone sporgente), dell'inclinazione e della sporgenza del tetto nonché del colore originario sulla veranda verso valle. L'ampliamento secondo legge deve essere situato sul lato ovest in corrispondenza alla linea di colmo.
Erhaltenswerte Details Nordfassade: Brustbild von Hermann von Gilm (Sepp Schweigkofler, 1933). Südfassade: Wirtshausschild (Schmiedeeiserne Arbeit des 19. Jh.). Restaurierung nach Anweisung des Landesamtes für Bau- und Kunstdenkmäler.	 	Dettagli da mantenere Facciata nord: Dipinto di Sepp Schweigkofler (1933), raffigurando Hermann von Gilm. Facciata sud: insegna (opera in ferro battuto del ottocento). Conservazione e manutenzione secondo indicazioni dell'Ufficio Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 14		Elementi primari 14
Badhaus	A2 – Bp./P.ed. 63/2	Bagno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung bei Möglichkeit einer Abbrückung vom jetzigen Standort gegen Norden von max. 10 Metern. Beibehaltung der Firstrichtung. Vor- und Rücksprünge sind zu vermeiden. Die gesetzlich vorgesehenen Erweiterungen sind an der Nordseite, parallel zur Firstrichtung, vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia con possibilità di spostamento verso nord (al massimo 10 metri) e mantenimento della linea di colmo. Sono da evitare elementi sporgenti e rientranze. L' ampliamento secondo legge deve essere situato sul lato nord in corrispondenza alla linea di colmo.
Maria-Hilf-Kapelle	A3 – Bp./P.ed 64	Capella maria ausiliatrice
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet. Denkmalschutz.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo. Tutela storico-artistica.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung laut Anweisung des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento su indicazioni dell'Ufficio provinciale Beni architettonici e artistici.

Primäre Bestandteile 14		Elementi primari 14
Stall und Stadel	A4 – Gp./P.f. 485	Stalla e fienile
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Bauliche Umgestaltung innerhalb der bestehenden Umrisse bei Beibehaltung der Firstrichtung, der Dachneigung, der Dacheindeckung, des Dachüberstandes und Anlehnung an die bestehende Bautypologie (gemauertes Erdgeschoss, Obergeschoss in Ständerbauweise, vorspringende Giebel). Vorspringende Elemente bzw. Rücksprünge sind zu vermeiden. Gesetzlich zustehende Erweiterungen sind an der Bergseite, parallel zur Firstrichtung, vorzusehen.		Provvedimenti di conservazione Ristrutturazione edilizia entro i contorni esistenti con mantenimento della linea di colmo, dell'inclinazione, del materiale di copertura e della sporgenza del tetto nonché delle caratteristiche costruttive locali (pianoterra in muratura, sopraelevazione e frontone sporgente in legno). Sono da evitare elementi sporgenti e rientranze. L'ampliamento secondo legge deve essere situato sul lato ovest in corrispondenza alla linea di colmo.
Kegelbahnpavillon	A5 – Bp./P.ed. 63/2	Padiglione per la pista dei birilli
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Restaurierung und Sanierung des Bestandes unter Beibehaltung der typischen Konstruktionsdetails, der Dachneigung, des Dachvorsprun- ges, der Dacheindeckung und der historischen Farbgebung.		Provvedimenti di conservazione Restauro e risanamento dell'esistente con mantenimento dei dettagli costruttivi, dell'inclinazione, del materiale di copertura, della sporgenza del tetto nonché del colore originario.

Primäre Bestandteile 14		Elementi primari 14
Kegelbahn	A6 – Bp./P.ed. 485	Pista dei birilli
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Als charakteristisches Bestandteil eines Badgasthauses wäre eine Erhaltung im Sinne des Ensembles wünschenswert.		Provvedimenti di conservazione Come elemento tipico dell' ex trattoria Forcella si consiglia il mantenimento.
Quellfassung westlich des Badhauses	A7 – Gp. / P.f. 486/2	Presa di sorgente sul lato ovest del bagno
Urbanistische Bestimmungen, bestehende Schutzbindungen Landwirtschaftsgebiet.		Destinazione urbanistica e vincoli di tutela esistenti Zona di verde agricolo.
Schutzmaßnahmen Erhaltung und Instandhaltung.		Provvedimenti di conservazione Conservazione e manutenzione.